

nachspeisen. zukunftsweisend. sicher.

## DIE NEUE GENERATION DER NACHSPEISUNG



Heaty Complete  
Advanced





# WIR KÖNNEN AUCH COOL!



Aktionspaket

## Heaty Ferriline No 2

Artikelnummer 700055

BESTEHEND AUS:

**Heaty Ferriline No 2**

Art.-Nr. 100413-FL

**Messkoffer „Profi“**

Art.-Nr. 100047-1

NUR  
**4.560,- €**  
UVP DES  
HERSTELLERS\*



Aktionspaket

## Heaty Profiline No 2

Artikelnummer 700056

BESTEHEND AUS:

**Heaty Profiline No 2**

Art.-Nr. 100455-FL

**Messkoffer „Profi“**

Art.-Nr. 100047-1

NUR  
**5.180,- €**  
UVP DES  
HERSTELLERS\*



## AUFBEREITUNGSGERÄTE SERVICE Seite 16/17

**Heaty  
Mobile**  
*Art.-Nr. 103000*



**Heaty  
Mini pH LED**  
*Art.-Nr. 100105*



**Heaty  
Smart Box**  
*Art.-Nr. 104000*



## AUFBEREITUNGSGERÄTE MITTEL Seite 18/19

**Heaty Ferriline  
№2**  
*Art.-Nr. 100413-FL*



## AUFBEREITUNGSGERÄTE GROSS Seite 20 bis 26

**Heaty Profiline  
№2**  
*Art.-Nr. 100455-FL*



**Heaty Racun  
100/300**  
*Art.-Nr. 100471-SL*  
*Art.-Nr. 100473-SL*



**Heaty Racun 100  
Advanced**  
*Art.-Nr. 100488-SL*



**Heaty Racun 300  
Advanced**  
*Art.-Nr. 100474-SL*



**Heaty Racun 300  
Advanced Plus**  
*Art.-Nr. 100481-SL*



## AUFBEREITUNGSGERÄTE ZUBEHÖR Seite 27

### Vadion pH Control

Art.-Nr. 100055, 100055-0,  
100055-1, 100055-2



### Heaty Spülkopf

Art.-Nr. 100111-1,  
100111-2



### Schlauchabschlusset

Art.-Nr. 121008-1



## REINIGUNG UND FILTRATION Seite 28

### Heaty Filtra Advanced Nø2

Art.-Nr. 100453-FL



### Heat Clean-Serie

Art.-Nr. 100070, 100070-10, 100070-20, 100074, 100075, 100076



## ENTGASUNG Seite 29

### Heaty VAC

Art.-Nr. 100475-SL



## MESS- UND PRÜFTECHNIK Seite 30 bis 33

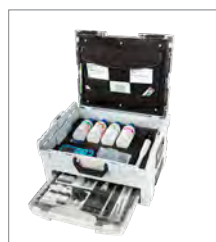
### Messkoffer „Profi“

Art.-Nr. 100047-1



### UWS L-BOXX Messkoffer Premium

Art.-Nr. 200010-1



### UWS L-BOXX Messkoffer Premium Light

Art.-Nr. 200011-1



### UWS L-BOXX PST

Art.-Nr. 200001





## NACHSPEISUNGEN Seite 34 bis 42

**Heaty Complete  
Advanced**  
*Art.-Nr. 100390*



**Heaty Complete  
Advanced XL**  
*Art.-Nr. 100391*



**Heaty Complete  
Home**  
*Art.-Nr. 100330*



**Heaty Complete  
Home XL**  
*Art.-Nr. 100331*



**Heaty Complete  
Home Duplex**  
*Art.-Nr. 100332*



**Heaty Complete  
Fix-Serie**  
*Art.-Nr. 100345  
bis 100348*



**Heaty Complete  
GLT-Serie**  
*Art.-Nr. 100380  
bis 100383*



## MAGNETFLUSSFILTER MAGella-Serie Seite 43 bis 47

**MAGella  
MG100**  
*Art.-Nr.  
MAG-100150*



**MAGella  
MG200**  
*Art.-Nr.  
MAG-100160*



**MAGella  
twister5**  
*Art.-Nr.  
MAG-100100*



**MAGella  
twister10**  
*Art.-Nr.  
MAG-100101*



## MAGNETFLUSSFILTER ADEY Seite 48 bis 53

**Atom2**  
Art.-Nr.  
FL1-03-05811-EU



**Micro2**  
Art.-Nr.  
FL1-03-01689 und  
FL1-03-01274



**Professional2**  
Art.-Nr.  
FL1-03-01688 und  
CP1-03-01006



**Professional2XP**  
Art.-Nr.  
FL1-03-01690 und  
FL-03-01690



**DUAL XP**  
Art.-Nr.  
FL1-03-02028-1



**DRX**  
Art.-Nr.  
FL1-03-03781, FL1-03-03814  
FL1-03-03782, FL1-03-03783



**Industrial**  
Art.-Nr. CP1-03-01123,  
CP1-03-01124, CP1-03-01125,  
CP1-03-01126, CP1-03-02147



## DIENSTLEISTUNG Seite 54 bis 59

Heizwasseraufbereitung Großobjekte  
Mietpreisliste (netto)

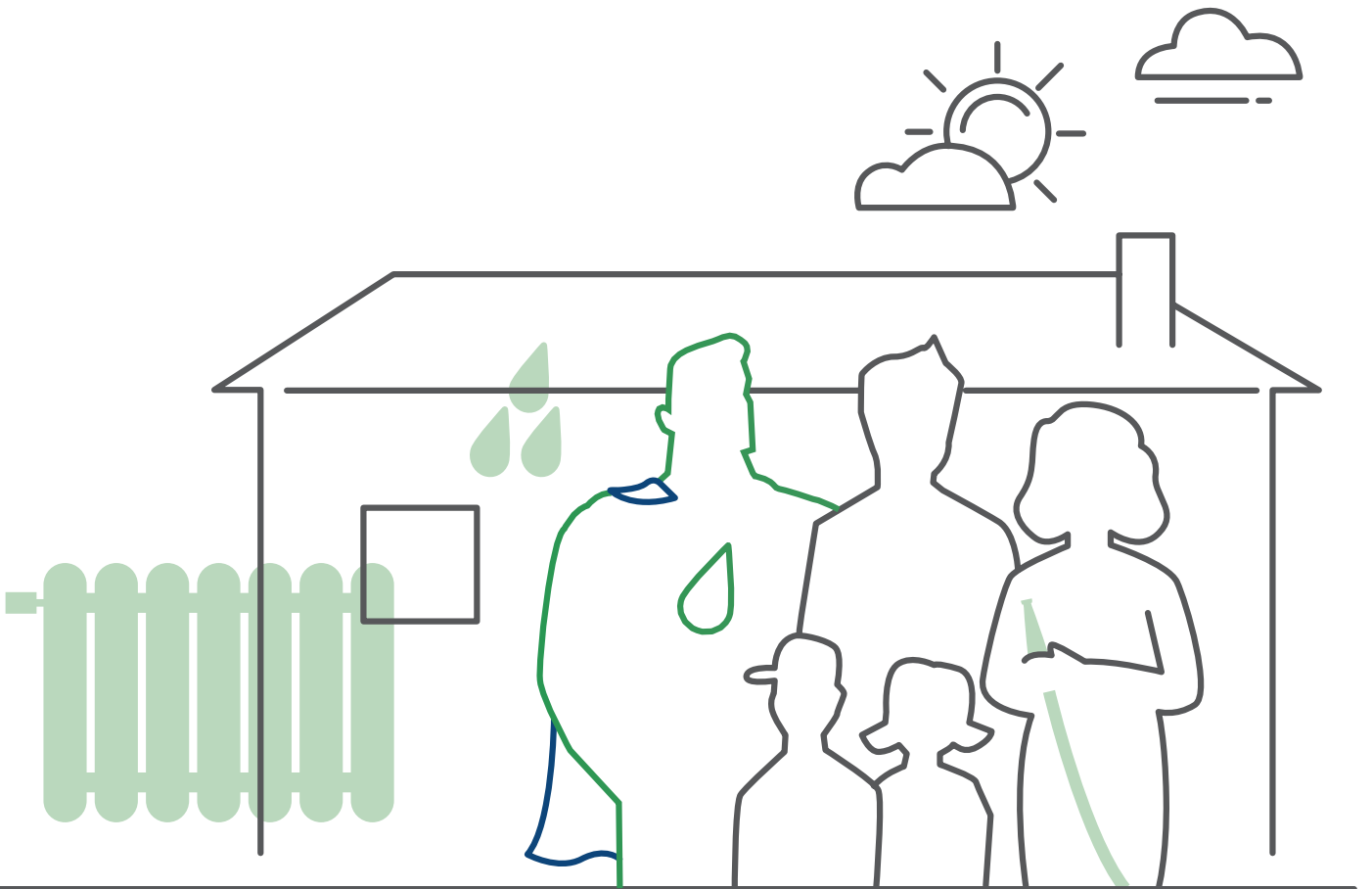


## ERSATZTEILE Seite 60 bis 63



## AGB Seite 64/65

**HEIZWASSERAUFBEREITUNG**





## VDI 2035 (Blatt 1)

Parameter	Vorgabe lt. VDI 2035	Erfüllt mit Geräten aus der Heaty-Serie
Leitfähigkeit	Salzarm < 100 µS/cm	✓
pH-Wert	8,2 bis 9,0 bei Aluminium, sonst 8,2 bis 10,0	✓
Resthärte	Abhängig von l/kW	✓
Aussehen	Frei von sedimentierenden Stoffen	✓
Spülprotokoll nach DIN EN 14336	Siehe dazu bitte DIN EN 14336	✓

## Ö-NORM H 5195-5

Parameter	Vorgabe lt. Ö-NORM H 5195-5	Erfüllt mit Geräten aus der Heaty-Serie
Leitfähigkeit	Wir empfehlen < 100 µS/cm, salzarm	✓
pH-Wert	8 bis 8,5 bei Aluminium, sonst 8,2 bis 10	✓
Resthärte	Untergrenze 0,6 °dH	✓
Aussehen	Klar, farb- und geruchlos sowie frei von Schwebstoffen > 25 µm	✓
Chloride	30 mg/l	✓
Spülprotokoll	Ja	✓

## SWKI BT 102-1

Die SWKI BT 102-1 unterscheidet zwischen Füll-/Ergänzungswasser und Umlaufwasser

Parameter	Vorgabe lt. SWKI-BT 102-1		Erfüllt mit Geräten aus der Heaty-Serie
	Füll-/Ergänzungswasser	Umlaufwasser	
Leitfähigkeit	< 100 µS/cm	< 200 µS/cm	✓
pH-Wert	6 bis 8,5	8,2 bis 8,5 bei Aluminium, sonst 8,2 bis 10	✓
Resthärte	1 °fH	< 5 °fH	✓
Eisen	-	< 0,5 mg/l	✓
Chloride	-	< 30 mg/l	✓
Sulfate	-	< 50 mg/l	✓



### Fragen, die den SHK-Fachmann beschäftigen:

Soll eine Systemtrennung eingebaut werden?

Muss die Anlage aufgrund von Verunreinigungen, wie beispielsweise Verschlämungen, gereinigt werden?

Wie muss das System abgelassen, neu befüllt und entlüftet werden?

Wie gehe ich am besten bei der Befüllung einer neuen Anlage vor?

Wie stellt man sicher, dass das ganze Wasser im System den gleichen Leitfähigkeits- und pH-Wert aufweist?

Und wie ist das Wasser überhaupt aufzubereiten?

### Unsere Antwort: Das Bypassverfahren

Mit dieser praxismgerechten Lösung können die beschriebenen Aufgaben bei jeder Anlagengröße zielorientiert und mit minimalem Aufwand bearbeitet werden.

Das Anlagenwasser wird im laufenden Betrieb bei einer Rücklaufstemperatur von bis zu 80 °C aufbereitet. So lassen sich sowohl die erforderlichen Parameter im Heizungswasser normgerecht als auch die Anforderungen der EN 14336 frühzeitig erfüllen.

Durch das osmotische Ausgleichsprinzip (Konzentrationsausgleich zweier Flüssigkeiten) und die Umwälzung des Wassers ist gewährleistet, dass sich im gesamten System eine einheitliche Leitfähigkeit einstellt.

Und das sichert die Garantieansprüche.



#### HINWEIS

Im Bypassverfahren ist die zwei- bis dreifache Wassermenge umzuwälzen. Bei starker Verschmutzung sowie bei Altanlagen ist die drei- bis vierfache Wassermenge umzuwälzen.

**KÜHLWASSERAUFBEREITUNG**





# Warum Kühlwasseraufbereitung immer wichtiger wird

## Kühlwasseraufbereitung nach VDI 6044

Gerade bei Kühlwasseranlagen gibt es neue Anforderungen durch komplexe Anlagenkomponenten und einer Vielzahl unterschiedlicher Werkstoffe. Durch Mischinstallationen und Verunreinigungen kommt es zu Betriebsstörungen, Effizienzverlusten und Instandsetzungsarbeiten an Kalt- und Kühlwasserkreisläufen. Das führt zu Korrosion und Ablagerungen. Dies liegt oft an einer unzureichenden Aufbereitung und Behandlung des Füll- bzw. Ergänzungs- und Umlaufwassers sowie an mangelnder Druckhaltung und Entgasung. Deshalb wurde die VDI 6044 geschaffen, die aber oftmals noch nicht die notwendige Beachtung findet.

## Anforderungen an Kühlanlagen

Besondere Anforderungen bezüglich der Beschaffenheit und Sauberkeit von Prozesswasser schützen das System vor Korrosion und Ablagerungen

Die Anforderungen definiert die VDI 6044 (Wassergeführte Kalt- bzw. Kühlwasserkreisläufe – zuverlässiger Betrieb unter wassertechn. Aspekten)

Die Regel beschreibt probate Lösungen, um Korrosionsschäden zu verhindern

Die VDI-Regel bietet Hilfestellung für Betreiber, Planer und Anlagenbauer

Sie vereinheitlicht verschiedene Richtlinien und Normen und ergänzt diese

Das gilt besonders für die vorgegebenen Maximal- und Minimal-Werte für Inhaltsstoffe und physikalische Parameter des Wassers



## Betreiber der Anlagen müssen:

- den bestimmungsgemäßen Betrieb,
- die Instandhaltung, um die Funktionsfähigkeit aufrechtzuerhalten und
- das Wahrnehmen der Verkehrssicherungspflichten

sicherstellen.

# Füll- und Umlaufwasser Aufbereitung

## Füll- und Umlaufwasser Aufbereitung

Für eine Inbetriebnahme muss das Füllwasser vorher wasserchemisch analysiert und die Ergebnisse dokumentiert werden. Einen weiteren Schutz bietet die Kontrolle des resultierenden Umlaufwassers nach der Befüllung und vor der Abnahme der Anlage.

Alle geforderten Richtwerte führt die Norm tabellarisch (Tabelle 1) auf. Beispielsweise fordert die Regel pH-Wert-Bereiche, eine maximale Gesamthärte und Leitfähigkeit. Eine salzarme Fahrweise ist aus korrosionstechnischer Sicht zu empfehlen.

**Tabelle 1: Richtwerte des Füll- und Ergänzungswasser bzw. Umlaufwassers**

Parameter		Füll- und Ergänzungswasser		Umlaufwasser	
		Richtwert salzhaltig	Richtwert salzarm	Richtwert salzhaltig	Richtwert salzarm
Geruch	-	geruchlos		unauffällig	
Trübung	-	klar		klar, ohne Bodensatz	
Färbung	-	farblos		farblos	
pH-Wert (ohne Al)	-	7,5 - 9,5		8,5 - 9,5	
pH-Wert (mit Al)	-	7,5 - 8,5		8,2 - 8,5	
Elektr. Leitfähigkeit (25 °C)	pSZ cm	<800	<250	>250-800	10-250
TOC	mg/l	<10		<25	
Gesamthärte	°dH	<20		<20	

### Mit UWS Technologie auf der sicheren Seite

Die Kontrolle der Umlaufwasserqualität muss spätestens 48 Std. nach der Befüllung erfolgen.

Hier gilt es, mindestens die elektrische Leitfähigkeit und Gesamthärte zu messen.

Drei Monate nach der Inbetriebnahme ist dann eine vollständige Analyse des Umlaufwassers durchzuführen und zu dokumentieren.



## Mit Sicherheit normgerecht

Erfüllung der VDI 2035, VDI 6044, Ö-NORM H 5195-5 und SWKI BT 102-1 in nur einem Arbeitsschritt

---



Ohne Einsatz von Chemie

---

Für alle Hersteller und Materialien geeignet

## Das Gute an unseren Aufbereitungsgeräten

Einfach praktikabel.

---

Hochtemperaturbeständig bis 80 °C

---

Robuste Bauweise

---

Einfache Handhabung

## Das offene Geheimnis unserer Aufbereitung



### Mischbettharz Vadion pH-Control

Einhaltung der Wasserwerte

---

Speziell entwickelt und optimiert für Heiz- und Kühlwasserkreisläufe

---

Auch für Anlagen >20 kW geeignet

---

Geeignet für Spezialanforderungen bei Bestandsobjekten mit Korrosion

## Für jede Anlagengröße das passende Gerät



### Kundendienst & Etagenheizungen



**Heaty Mini pH LED**  
Art.-Nr. 100105



**Heaty Mobile**  
Art.-Nr. 103000



**Heaty Smart Box**  
Art.-Nr. 104000



### Mittlere Anlagengrößen



**Heaty Ferriline No 2**  
Art.-Nr. 100413-FL



### Große Anlagengrößen



**Heaty Profiline No 2**  
Art.-Nr. 100455-FL



**Heaty Racun-Serie**  
Art.-Nr. 100471-SL, 100473-SL, 100488-SL, 100474-SL, 100481-SL





## Heaty Mobile

Art.-Nr. 103000

1. LED-Messzelle  
*zeigt Erschöpfungsstand des Aufbereitungsharzes an*
2. Druckunabhängiger Durchflussregulierer  
*sorgt für Wertestabilität am Wasserausgang*
3. Hochwertige Anschlussschläuche  
*schnelle Verbindung zur Heizanlage*
4. Rucksacksystem  
*erleichtert Zugang z. B. bei Etagenheizungen*



## Heaty Mini pH LED

Art.-Nr. 100105

1. LED-Messzelle  
*zeigt Erschöpfungsstand des Aufbereitungsharzes an*
2. Druckunabhängiger Durchflussregulierer  
*sorgt für Wertestabilität am Wasserausgang*

Technische Daten	Heaty Mobile	Heaty Mini pH LED
Max. Füllleistung*	240 l/h	360 l/h
Max. Betriebsdruck	8 bar	8 bar
Kapazität bei 420 µS/cm auf < 100 µS/cm**	600 l	900 l
Spannungsversorgung	230 V / 50/60 Hz	230 V / 50/60 Hz
Gewicht (inkl. Mischbettharzfüllung)	ca. 9,0 kg	ca. 9,2 kg
Inhalt Vadion pH-Control	4 l	6 l
Heißwassertauglich bis 80 °C	-	-
Bypassfähig	-	-
Artikelnummer	103000	100105
Listenpreis	1.330,- €	1.621,- €
Rabattgruppe	I	I

\* Abhängig vom Anlagen- und Netzdruck.

\*\* Die Kapazitätsangaben basieren auf dem Idealfall. Es kann durch Anwendungsfehler, Wasserqualität und Temperatur zu Abweichungen kommen.

## Heaty Smart Box

Art.-Nr. 104000



1. LED-Messzelle  
*zeigt Erschöpfungsstand des Aufbereitungsharzes an*
2. Druckunabhängiger Durchflussregulierer  
*sorgt für Wertestabilität am Wasserausgang*
3. Hochwertige Anschlussschläuche  
*schnelle Verbindung zur Heizanlage*
4. Integrierter Magnetflussfilter  
*reinigt die Heizanlage von feinsten Magnetitpartikeln*
5. Integrierte Heißwasserpumpe  
*für systemunabhängiges Arbeiten*

Technische Daten	Heaty Smart Box
Max. Füllleistung*	240 l/h
Max. Betriebsdruck	6 bar
Kapazität bei 420 µS/cm auf < 100 µS/cm**	600 l
Spannungsversorgung	230 V / 50/60 Hz
Gewicht (inkl. Mischbettharzfüllung)	24 kg
Inhalt Vadion pH-Control	4 l
Heißwassertauglich bis 80 °C	✓
Bypassfähig	✓
Artikelnummer	104000
Listenpreis	3.509,- €
Rabattgruppe	I

\* Abhängig vom Anlagen- und Netzdruck.

\*\* Die Kapazitätsangaben basieren auf dem Idealfall. Es kann durch Anwendungsfehler, Wasserqualität und Temperatur zu Abweichungen kommen.



## Heaty Ferriline № 2

Art.-Nr. 100413-FL

1. LED-Messzelle  
*zeigt Erschöpfungsstand des Aufbereitungsharzes an*
2. Druckunabhängiger Durchflussregulierer  
*sorgt für Wertestabilität am Wasserausgang*
3. Hochwertige Anschlusschläuche  
*schnelle Verbindung zur Heizanlage*
4. Integrierte Heißwasserpumpe  
*für systemunabhängiges Arbeiten*
5. Dualfilter MAGella twister5  
*befreit die Heizanlage sowohl von Magnetit- als auch von feinsten Schmutzpartikeln bis 1µm*
6. Filterkapazitätsanzeige  
*zeigt notwendigen Feinfiltertausch an*



### HINWEIS

Dieses Gerät ist auch als Nachrüstversion erhältlich, z. B. für den Heaty 100 Small HW: Heaty Ferriline № 2 Upgrade Art.-Nr. 100413-UP-FL

Technische Daten	Heaty Ferriline № 2
Max. Füllleistung*	1.200 l/h
Max. Betriebsdruck	6 bar
Ø Umwälzleistung im Bypassverfahren	ca. 700 l/h
Ø Aufbereitungsleistung bei Filtration und Bypassverfahren im Parallelbetrieb	ca. 1.200 l/h
Kapazität bei 420 µS/cm auf < 100 µS/cm**	3.420 l
Spannungsversorgung	230 V / 50/60 Hz
Gewicht (inkl. Mischbettharzfüllung)	ca. 57 kg
Inhalt Vadion pH-Control	23 l
Heißwassertauglich bis 80 °C	✓
Bypassfähig	✓
Kostenlose Einweisung vor Ort	✓
Artikelnummer	100413-FL
Listenpreis	5.151,- €
Rabattgruppe	V

\* Abhängig vom Anlagen- und Netzdruck.

\*\* Die Kapazitätsangaben basieren auf dem Idealfall. Es kann durch Anwendungsfehler, Wasserqualität und Temperatur zu Abweichungen kommen.



## Heaty Profiline № 2

Art.-Nr. 100455-FL

1. LED-Messzelle  
*zeigt Erschöpfungsstand des Aufbereitungsharzes an*
2. Druckunabhängiger Durchflussregulierer  
*sorgt für Wertestabilität am Wasserausgang*
3. Hochwertige Anschlusschläuche  
*schnelle Verbindung zur Heizanlage*
4. Integrierte Heißwasserpumpe  
*für systemunabhängiges Arbeiten*
5. Dualfilter MAGella twister5  
*befreit die Heizanlage sowohl von Magnetit- als auch von feinsten Schmutzpartikeln bis 1 µm*
6. Filterkapazitätsanzeige  
*zeigt notwendigen Feinfiltertausch an*



### HINWEIS

Dieses Gerät ist auch als Nachrüstversion erhältlich, z. B. für den Heaty 100 Small HW: Heaty Profiline № 2 Upgrade Art.-Nr. 100455-UP-FL

Technische Daten	Heaty Profiline № 2
Max. Füllleistung*	960 l/h
Max. Betriebsdruck	6 bar
Ø Umwälzleistung im Bypassverfahren	ca. 950 l/h
Ø Aufbereitungsleistung bei Filtration und Bypassverfahren im Parallelbetrieb	ca. 1.900 l/h
Kapazität bei 420 µS/cm auf < 100 µS/cm**	3.420 l
Spannungsversorgung	230 V / 50/60 Hz
Gewicht (inkl. Mischbettharzfüllung)	ca. 60 kg
Inhalt Vadion pH-Control	23 l
Heißwassertauglich bis 80 °C	✓
Bypassfähig	✓
Kostenlose Einweisung vor Ort	✓
Artikelnummer	100455-FL
Listenpreis	6.162,- €
Rabattgruppe	V

\* Abhängig vom Anlagen- und Netzdruck.

\*\* Die Kapazitätsangaben basieren auf dem Idealfall. Es kann durch Anwendungsfehler, Wasserqualität und Temperatur zu Abweichungen kommen.





## Heaty Racun 100

Art.-Nr. 100471-SL

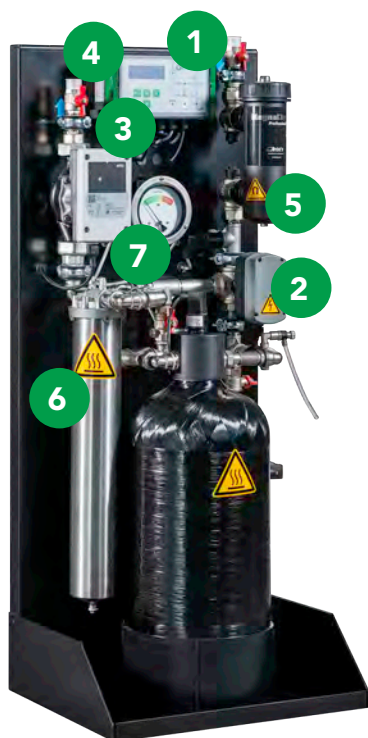
1. Permanente Überwachung der Leitfähigkeit
2. Automatische Aufbereitung und Abschaltung
3. Protokollierung der Betriebsdaten auf SD-Speicherkarte
4. Anbindung an Gebäudeleittechnik
5. Integrierter Magnetflussfilter

Technische Daten	Heaty Racun 100
Max. Füllleistung*	1.200 l/h
Max. Betriebsdruck	6 bar
Ø Umwälzleistung im Bypass bei Magnetitabscheidung	ca. 2.400 l/h
Ø Umwälzleistung bei Aufbereitung mit Magnetitabscheidung	ca. 750 l/h
Kapazität bei 420 µS/cm auf < 100 µS/cm**	3.420 l
Spannungsversorgung	230 V / 50/60 Hz
Gewicht (inkl. Mischbettharzfüllung)	ca. 45 kg
Inhalt Vadion pH-Control	23 l
Heißwassertauglich bis 80 °C	✓
Bypassfähig	✓
Artikelnummer	100471-SL
Listenpreis	6.656,- €
Rabattgruppe	V

Inbetriebnahme & Einweisung Ihrer Monteure	
Artikelnummer	100479
Listenpreis	408,- € (netto)

\* Abhängig vom Anlagen- und Netzdruck.

\*\* Die Kapazitätsangaben basieren auf dem Idealfall. Es kann durch Anwendungsfehler, Wasserqualität und Temperatur zu Abweichungen kommen.



## Heaty Racun 100 Advanced

Art.-Nr. 100488-SL

1. Permanente Überwachung der Leitfähigkeit
2. Automatische Aufbereitung und Abschaltung
3. Protokollierung der Betriebsdaten auf SD-Speicherkarte
4. Anbindung an Gebäudeleittechnik
5. Integrierter Magnetflussfilter
6. Feinfilter
7. Filterkapazitätsanzeige

Technische Daten	Heaty Racun 100 Advanced
Max. Füllleistung*	1.200 l/h
Max. Betriebsdruck	6 bar
Ø Umwälzleistung im Bypass bei Magnetitabscheidung & Filtration	ca. 2.400 l/h
Ø Umwälzleistung im Bypass bei Aufbereitung und Filtration	ca. 750 l/h
Kapazität bei 420 µS/cm auf < 100 µS/cm**	3.420 l
Spannungsversorgung	230 V / 50/60 Hz
Gewicht (inkl. Mischbettharzfüllung)	ca. 47 kg
Inhalt Vadion pH-Control	23 l
Heißwassertauglich bis 80 °C	✓
Bypassfähig	✓
Artikelnummer	100488-SL
Listenpreis	7.150,- €
Rabattgruppe	V

Inbetriebnahme & Einweisung Ihrer Monteure	
Artikelnummer	100479
Listenpreis	408,- € (netto)

\* Abhängig vom Anlagen- und Netzdruck.

\*\* Die Kapazitätsangaben basieren auf dem Idealfall. Es kann durch Anwendungsfehler, Wasserqualität und Temperatur zu Abweichungen kommen.



## Heaty Racun 300

Art.-Nr. 100473-SL

1. Permanente Überwachung der Leitfähigkeit
2. Automatische Aufbereitung und Abschaltung
3. Protokollierung der Betriebsdaten auf SD-Speicherkarte
4. Anbindung an Gebäudeleittechnik
5. Integrierter Magnetflussfilter

Technische Daten	Heaty Racun 300
Max. Füllleistung*	3.000 l/h
Max. Betriebsdruck	6 bar
Ø Umwälzleistung im Bypass bei Magnetitabscheidung	ca. 2.400 l/h
Ø Umwälzleistung bei Aufbereitung mit Magnetitabscheidung	ca. 750 l/h
Kapazität bei 420 µS/cm auf < 100 µS/cm**	9.360 l
Spannungsversorgung	230 V / 50/60 Hz
Gewicht (inkl. Mischbettharzfüllung)	ca. 127 kg
Inhalt Vadion pH-Control	63 l
Heißwassertauglich bis 80 °C	✓
Bypassfähig	✓
Artikelnummer	100473-SL
Listenpreis	7.444,- €
Rabattgruppe	V

Inbetriebnahme & Einweisung Ihrer Monteure	
Artikelnummer	100479
Listenpreis	408,- € (netto)

\* Abhängig vom Anlagen- und Netzdruck.

\*\* Die Kapazitätsangaben basieren auf dem Idealfall. Es kann durch Anwendungsfehler, Wasserqualität und Temperatur zu Abweichungen kommen.



## Heaty Racun 300 Advanced

Art.-Nr. 100474-SL

1. Permanente Überwachung der Leitfähigkeit
2. Automatische Aufbereitung und Abschaltung
3. Protokollierung der Betriebsdaten auf SD-Speicherkarte
4. Anbindung an Gebäudeleittechnik
5. Kombiniertes Magnetit- und Feinfilter MAGella twister10
6. Differenzdruckmessung
7. Regulierbarer Volumenstrom
8. Edelstahlkreiselpumpe

Technische Daten	Heaty Racun 300 Advanced
Max. Füllleistung*	3.000 l/h
Max. Betriebsdruck	6 bar
Ø Umwälzleistung im Bypass bei Magnetitabscheidung & Filtration	Einstellbar von 1.800 bis 7.200 l/h
Ø Umwälzleistung im Bypass bei Aufbereitung und Filtration	ca. 2.400 l/h
Kapazität bei 420 µS/cm auf < 100 µS/cm**	9.360 l
Spannungsversorgung	230 V / 50/60 Hz
Gewicht (inkl. Mischbettharzfüllung)	ca. 143 kg
Inhalt Vadion pH-Control	63 l
Heißwassertauglich bis 80 °C	✓
Bypassfähig	✓
Artikelnummer	100474-SL
Listenpreis	13.042,- €
Rabattgruppe	V

Inbetriebnahme & Einweisung Ihrer Monteure	
Artikelnummer	100479
Listenpreis	408,- € (netto)

\* Abhängig vom Anlagen- und Netzdruck.

\*\* Die Kapazitätsangaben basieren auf dem Idealfall. Es kann durch Anwendungsfehler, Wasserqualität und Temperatur zu Abweichungen kommen.





## Heaty Racun 300 Advanced Plus

Art.-Nr. 100481-SL

1. Permanente Überwachung der Leitfähigkeit und Ergänzungswassermenge
2. Automatische Aufbereitung und Abschaltung
3. Protokollierung der Betriebsdaten auf SD-Speicherkarte
4. Anbindung an Gebäudeleittechnik
5. Kombiniertes Magnetit- und Feinfilter MAGella twister10
6. Differenzdruckmessung
7. Regulierbarer Volumenstrom
8. Edelstahlkreiselpumpe
9. Leckageschutz
10. Modbus

Technische Daten	Heaty Racun 300 Advanced Plus
Max. Füllleistung*	3.000 l/h
Max. Betriebsdruck	6 bar
Ø Umwälzleistung im Bypass bei Magnetitabscheidung & Filtration	Einstellbar von 1.800 bis 7.200 l/h
Ø Umwälzleistung im Bypass bei Aufbereitung und Filtration	ca. 2.400 l/h
Kapazität bei 420 µS/cm auf < 100 µS/cm**	9.360 l
Spannungsversorgung	230 V / 50/60 Hz
Gewicht (inkl. Mischbettharzfüllung)	ca. 143 kg
Inhalt Vadion pH-Control	63 l
Heißwassertauglich bis 80 °C	✓
Bypassfähig	✓
Artikelnummer	100481-SL
Listenpreis	16.465,- €
Rabattgruppe	V

Inbetriebnahme & Einweisung Ihrer Monteure	
Artikelnummer	100479
Listenpreis	408,- € (netto)

\* Abhängig vom Anlagen- und Netzdruck.

\*\* Die Kapazitätsangaben basieren auf dem Idealfall. Es kann durch Anwendungsfehler, Wasserqualität und Temperatur zu Abweichungen kommen.



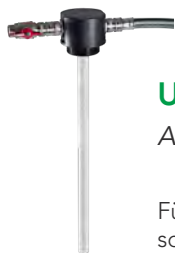
## Vadion pH-Control (Mischbettharz)

Um die in der VDI 2035 empfohlenen Werte (Härte von 0,3 °dH,  $\leq 100 \mu\text{S/cm}$ , pH-Wert von 8,2 - 10 bzw. 8,2 - 8,5 bei Verwendung von Aluminiumbauteilen) erfüllen zu können, haben wir ein spezielles Mischbettharz entwickelt.

Unser Vadion pH-Control ist ein Mischbettharz, das neben einer Entsalzung des Wassers auf  $< 100 \mu\text{S/cm}$  (entspricht 0-2 °dh) auch einen pH-Wert\* des Füllwassers im geforderten Bereich liefert. Es kann von 3 bis 80 °C Wassertemperatur eingesetzt werden. Somit ist auch eine Entfernung vorhandener Resthärte und gelöster Salze im Heizwasser einer Heizanlage im Bypass-System bis Temperaturen von 80 °C möglich.

Inhalt	4 Liter	6 Liter	9,5 Liter	23 Liter
Lagerbedingungen	über 0 °C, nicht über 50 °C			
Haltbarkeit	ab Verpackung 1 Jahr			
Entsorgung	Abfallschlüssel 190905 / Hausmüll			
Hinweise	Die Anleitungen der jeweiligen Geräte sind zu beachten. Ein offenes Lagern ist zu vermeiden.			
Artikelnummer	100055-2	100055-1	100055-0	100055
Listenpreis	102,- €	149,- €	236,- €	574,- €
Rabattgruppe	I	I	I	I

\* Voraussetzung für einen optimalen pH-Wert ist ein rückstandsfreies System (Glykol, Reiniger, etc.), keine Mikrobiologie oder andere bakterielle Verunreinigungen. Die Anlagen müssen dem Stand der Technik entsprechen. Je nach Anlagenbeschaffenheit kann es erforderlich werden, den pH-Wert zu stabilisieren.



## UWS Spülkopf 100 & 200

Art.-Nr. 100111-1 & 100111-2

Für einen noch einfacheren und schnelleren Harzwechsel

Technische Daten	UWS Spülkopf 100	UWS Spülkopf 200
Max. Eingangstemperatur	80 °C	80 °C
Max. Eingangsdruck	8 bar	8 bar
Wasseranschluss	3/4" AG	3/4" AG
Min. Wasserdruck	3 bar	3 bar
Höhe / Breite	580 / 250 mm	990 / 250 mm
Artikelnummer	100111-1	100111-2
Listenpreis	363,- €	363,- €
Rabattgruppe	I	I

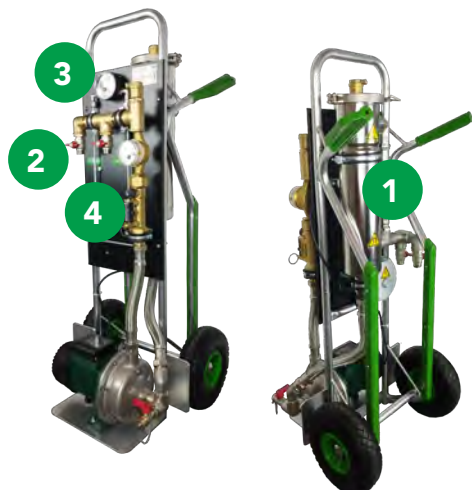
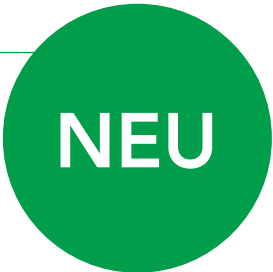


## Schlauchabschlusset

Bestehend aus:

- 2x Gewindestecker verchromt
- 2x Kugelhahn 3/4" mit 2x AG
- 2x Steckkupplung

Schlauchabschlusset	
Artikelnummer	121008-1
Listenpreis	133,- €
Rabattgruppe	I



## Heaty Filtra Advanced No 2

Art.-Nr. 100453-FL

### 1. Integrierter Dualfilter

Kombinierter Magnetit- und Feinfilter reinigt die Heiz- oder Kühlanlage von feinsten Magnetit- und Schmutzpartikeln bis 1 µm

### 2. Doppelte Anschlussmöglichkeiten

inkl. Schnellverschlüssen & Schläuchen steigern die Filtrationsleistung auf bis zu 3.600 l/h

### 3. Filterkapazitätsanzeige

zeigt notwendigen Feinfiltertausch an

### 4. Einstellbarer Volumenstrommesser

zur präzisen Einstellung der Durchflussmenge einer Heizungs- oder Kühlanlage

Technische Daten	Heaty Filtra Advanced No2
Max. Filtrationsleistung bei <1µm	3.600 l/h
Max. Fließdruck	6 bar
Max. Betriebstemperatur	90 °C
Spannungsversorgung	230 V / 50/60 Hz
Artikelnummer	100453-FL
Listenpreis	5.997,- €
Rabattgruppe	I



**Heat Clean** (Saurer Reiniger für Kalkrückstände)

**Heat Clean S** (Alkalischer Reiniger für Verschlämmungen)

Daten	Heat Clean			Heat Clean S		
	5 l	10 l	20 l	5 l	10 l	20 l
Geruch	mild					
pH-Wert	ca. 1			ca. 13,5		
Gefrierpunkt	- 2 °C					
Kapazität	1 l auf 100 l Füllwasser					
Artikelnummer	100070	100070-10	100070-20	100076	100074	100075
Listenpreis	172,- €	347,- €	694,- €	166,- €	331,- €	666,- €
Rabattgruppe	I	I	I	I	I	I



## Heaty VAC

Art.-Nr. 100475-SL

1. **Frei wählbarer Entgasungsbetrieb**  
zur Beseitigung gelöster Gase
2. **TFT-Touchscreen**  
zur einfachen Bedienung
3. **Edelstahlkreiselpumpe**  
mit Trockenlaufschutz
4. **25µm Feinfilter**  
mit Differenzdruckanzeige

Technische Daten	Heaty VAC
Medium	Wasser/Glykol (max. 40 %)
Max. Systeminhalt	bis 175 m <sup>3</sup>
Min. Fließdruck	1 bar
Anlagendruck	1 – 4 bar
Betriebstemperatur	0 bis 90 °C
Höhe/Breite/Tiefe (ca.)	1.180 / 535 / 570 mm
Gewicht (ca.)	38 kg
Nachspeisewasser	UWS-Nachspeisestationen für salzarmen Betrieb vorsehen (optional)
Anschlüsse	3/4" Wasseranschlüsse
Spannung	230V / 50Hz
Stromverbrauch	0,55 kW
Artikelnummer	100475-SL
Listenpreis	6.339,- €
Rabattgruppe	V

Inbetriebnahme & Einweisung Ihrer Monteure	
Artikelnummer	100479
Listenpreis	408,- € (netto)

**EINE  
DURCHGEFÜHRTE  
MASSNAHME  
IST NUR SO GUT  
WIE DIE  
ENTSPRECHENDE  
DOKUMENTATION**





Erfüllt die  
Vorgaben der  
aktualisierten  
VDI 2035

## Messkoffer „Profi“

Art.-Nr. 100047-1

1. pH-Messgerät „Profi“ (Art.-Nr. 100037)
2. Leitfähigkeitsmessgerät „Profi“ (Art.-Nr. 100038)
3. Messbecher 50 ml
4. Ersatzbatterien (8 St.)
5. Kalibrierflüssigkeiten
  - Leitfähigkeit 1413  $\mu\text{S}$  (2 St.)
  - Kalibrierflüssigkeit pH 7 (2 St.)
  - Kalibrierflüssigkeit pH 10 (2 St.)
  - Reinigungslösung (1 St.)
6. Aufbewahrungslösung 25 ml Flasche
7. Härtetropfen mit Messküvette
8. ADEY Teststick



Hinweis: Bitte nicht unter 0° C und über 50° C lagern

Technische Daten	pH-Messgerät „Profi“	Leitfähigkeitsmessgerät „Profi“
Messbereich	0,0 bis 14,0 pH	0 bis 1.999 $\mu\text{S}/\text{cm}$
Anzeige	0,1 pH	$\mu\text{S}/\text{cm}$ / mS / ppm / ppt
Kalibrierung	manuell	manuell
Temperaturbereich	0 bis 50 °C	0 bis 50 °C
Artikelnummer	100037	100038
Listenpreis	122,- €	134,- €
Rabattgruppe	I	I
Artikelnummer Messset „Profi“	100039	
Listenpreis Messset „Profi“	237,- €	
Rabattgruppe	I	
Artikelnummer Messkoffer „Profi“	100047-1	
Listenpreis Messkoffer „Profi“	492,- €	
Rabattgruppe	I	



### UWS L-BOXX Messkoffer Premium

Art.-Nr. 200010-1

1. Sortimo-kompatibles L-BOXX-System
2. Dual-Messgerät
3. Kolorimetrisches Testbesteck für Chlorid und Eisen
4. Härtemessbesteck
5. ADEY Teststick
6. Messbecher
7. Kalibrier- und Aufbewahrungslösungen



### UWS L-BOXX Messkoffer Premium Light

Art.-Nr. 200011-1

1. Sortimo-kompatibles L-BOXX-System
2. pH-Handmessgerät
3. Leitfähigkeitsmessgerät
4. Kolorimetrisches Testbesteck für Chlorid und Eisen
5. Härtemessbesteck
6. ADEY Teststick
7. Messbecher
8. Kalibrier- und Aufbewahrungslösungen



### UWS L-BOXX PST

Art.-Nr. 200001

1. Sortimo-kompatibles L-BOXX-System
2. Digitales Differenzdruckmessgerät  
zur einfachen Überprüfung von Systemtrennern Typ  
BA nach DIN EN 806-5

	UWS L-BOXX Messkoffer Premium	UWS L-BOXX Messkoffer Premium Light	UWS L-BOXX PST
Artikelnummer	200010-1	200011-1	200001
Listenpreis	1.343,- €	1.162,- €	1.463,- €
Rabattgruppe	I	I	I



### Kalibrierflüssigkeit, Reinigungs- und Aufbewahrungslösung

	Kalibrierflüssigkeit			Reinigungslösung für Messgeräte- elektroden	Aufbewahrungslösung für Messgeräte- elektroden	
	Beutel pH 7 (25 St.)	Beutel pH 10 (25 St.)	Beutel Leitfähigkeit (25 St.)	Beutel (25 Stk.)	Flasche 25 ml	Flasche 230 ml
Artikel- nummer	100030-1	100030-7	100030-2	100030-6	100125	100145
Listenpreis	71,- €	71,- €	82,- €	77,- €	23,- €	50,- €
Rabattgruppe						



### Mess- und Testbesteck Wasserhärte, Chlorid, Eisen

	Messbesteck Wasserhärte	Testbesteck Chlorid	Testbesteck Eisen
Artikel- nummer	100032	100130	100131
Listenpreis	36,- €	152,- €	137,- €
Rabattgruppe			

# Absicherung des Ergänzungswassers

Erfüllung der VDI 2035, Ö-NORM H 5195-5 und SWKI BT 102-1

---

Nachhaltige Qualität des Ergänzungswassers

---

Einfache Handhabung

---

Selbstständiges Nachfüllen der Heizung wird erleichtert

---

Standzeit bis zu 2 Jahre

---

Ohne Einsatz von Chemie

---

Für alle Hersteller und Materialien geeignet

## Das Gute an unseren Nachspeiseeinheiten

**Einfach praktikabel.**

---

Kurze & kompakte Einbaulänge

---

Komplett vormontierte Einheit

---

Visuelle Kapazitätsanzeige



# Für jede Anlagengröße das passende Gerät



## Kleine Anlagengrößen



**Heaty Complete Advanced**  
Art.-Nr. 100390



**Heaty Complete Home**  
Art.-Nr. 100330



## Mittlere Anlagengrößen



**Heaty Complete  
Advanced XL**  
Art.-Nr. 100391



**Heaty Complete Home XL**  
Art.-Nr. 100331



**Heaty Complete Home Duplex**  
Art.-Nr. 100332



## Große Anlagengrößen



**Heaty Complete Fix-Serie**  
Art.-Nr. 100345, 100346,  
100347, 100348



**Heaty Complete GLT-Serie**  
Art.-Nr. 100380, 100381,  
100382, 100383



# Heaty Complete Advanced

## Die neue Generation der Nachspeisung

### Das macht mich besonders:

- ✓ Digitale Nachspeiseeinheit
- ✓ Extrem kurze Baulänge
- ✓ 360° Montage
- ✓ Doppelte Sicherheit bei verbrauchtem Harz
  - durch akustisches Warnsignal & LED
- ✓ Kartuschenwechsel
  - vereinfacht und menügeführt
- ✓ Erstbefüllung möglich
  - kleinere Anlagenvolumen direkt über die Nachspeiseeinheit befüllen



### Und das bringe ich auch noch mit:

- ✓ **Zeitersparnis von bis zu 3 Std.**
  - bei Montage und Inbetriebnahme
- ✓ **Personalressourcen effizienter nutzen**
  - Erstbefüllung kleinerer Anlagen mit nur einem Mitarbeiter möglich
- ✓ **Sicherheit**
  - Dokumentation von nachträglich zugeführtem, nicht aufbereitetem Wasser und dadurch Schutz vor möglichen Gewährleistungsansprüchen im Schadensfall
- ✓ **Bonusprogramm**
  - Einfach Punkte sammeln und von tollen Benefits profitieren

NEU



Art.-Nr. 100390

Art.-Nr. 100391

## Heaty Complete Advanced-Serie

zur automatisierten Nachspeisung

1. Digitales Display  
mit integriertem digitalen Wasserzähler
2. Füllkombi BA mit Druckminderer  
wenn bauseits kein Systemtrenner vorhanden ist
3. Digitale Kapazitätsanzeige  
Sicherheit durch akustische Warnmeldung sowie LED-Anzeige bei verbrauchtem Harz

Art.-Nr.  
100390-OFKArt.-Nr.  
100391-OFK

### HINWEIS

Die OFK-Serie kommt dann zum Einsatz, wenn bauseits bereits ein Systemtrenner vorhanden ist.

Technische Daten	Heaty Complete Advanced		Heaty Complete Advanced XL	
		OFK		OFK
Max. Leistung bei Befüllung	65 l/h		120 l/h	
Kapazität bei 420 $\mu\text{S}/\text{cm}$ auf < 100 $\mu\text{S}/\text{cm}$	120 l		225 l	
Gewicht ca.	5 kg	3 kg	6 kg	4 kg
Inhalt Mischbettharz	0,8 l		1,5 l	
Einbaulänge mit Verschraubung	34 cm	20,5 cm	34 cm	20,5 cm
Artikelnummer	100390	100390-OFK	100391	100391-OFK
Listenpreis	903,- €	669,- €	1.017,- €	783,- €
Rabattgruppe	I	I	I	I

## Nachfüllkartuschen zur Heaty Complete Advanced-Serie



	Nachfüllkartusche Heaty Complete Advanced	Nachfüllkartusche Heaty Complete Advanced XL
Verpackungseinheit	0,8 l Kartusche	1,5 l Kartusche
Artikelnummer	100854	100855
Listenpreis	64,- €	92,- €
Rabattgruppe	I	I

## Heaty Complete Home-Serie



Art.-Nr. 100330

1. **Wasserzähler**  
zur Dokumentation der Ergänzungswassermenge
2. **Füllkombi BA mit Druckminderer**  
wenn bauseits kein Systemtrenner vorhanden ist
3. **Indikatoranzeige**  
Farbwechsel zeigt nötigen Kartuschentausch an



Art.-Nr. 100330-OFK



### HINWEIS

Die OFK-Serie kommt dann zum Einsatz, wenn bauseits bereits ein Systemtrenner vorhanden ist.



Art.-Nr.  
100331



Art.-Nr.  
100331-OFK



Art.-Nr.  
100332



Art.-Nr.  
100332-OFK

Technische Daten	Heaty Complete Home		Heaty Complete XL		Heaty Complete Duplex	
		OFK		OFK		OFK
Max. Füllleistung	60 l/h		120 l/h		240 l/h	
Kapazität bei 420 µS/cm auf < 100 µS/cm	112,5 l		225 l		450 l	
Gewicht ca.	3,5 kg	2 kg	4,8 kg	3,3 kg	7 kg	5,5 kg
Inhalt Mischbettharz	0,75 l		1,5 l		3 l	
Einbaulänge mit Verschraubung	51 cm	34,5 cm	51 cm	34,5 cm	64 cm	47,5 cm
Artikelnummer	100330	100330-OFK	100331	100331-OFK	100332	100332-OFK
Listenpreis	602,- €	376,- €	689,- €	468,- €	847,- €	628,- €
Rabattgruppe	I	I	I	I	I	I

## Unsere Nachspeisestationen sind auch mit MBus oder Impuls-Wasserzähler erhältlich

	Heaty Complete Home		Heaty Complete XL		Heaty Complete Duplex	
	M-Bus	Impuls	M-Bus	Impuls	M-Bus	Impuls
Artikelnummer	100330 -M-Bus	100330 -Impuls	100331 -M-Bus	100331 -Impuls	100332 -M-Bus	100332 -Impuls
Listenpreis	709,- €	658,- €	800,- €	731,- €	952,- €	899,- €
Rabattgruppe						



Art.-Nr.  
100853



Art.-Nr.  
100852

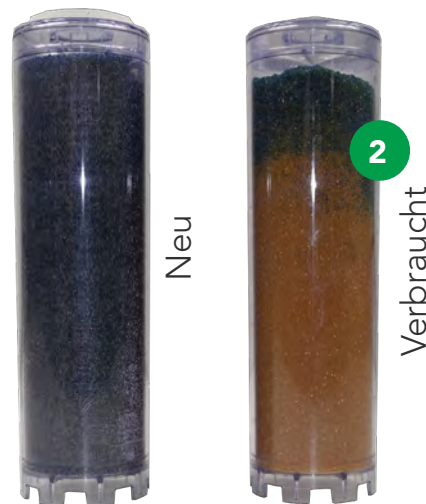
## Nachfüllkartuschen zur Heaty Complete Home-Serie

### 1. Keimhemmendes Indikatorharz

schützt das Ergänzungswasser vor evtl. mikrobiologisch belastetem Zulaufwasser

### 2. Farbwechsel des Harzes

sorgt für einfaches Nachspeisen für Jedermann



Nachfüllkartusche	Heaty Complete Home	Heaty Complete XL	Heaty Complete Duplex
Verpackungseinheit	0,75 l Kartusche	1,5 l Kartusche	
Artikelnummer	100853	100852	
Listenpreis	56,- €	81,- €	
Rabattgruppe			



## Füllkombi BA

Art.-Nr. 300920



VDI 2035

Vorschrift der jährlichen Prüfpflicht  
des Rohrtrenners leicht gemacht:

- ✓ verbesserte Prüfpunkte
- ✓ mit unserem Messinstrument einfach zu überprüfen
- ✓ Ersatzteil des Rohrtrenners einfacher zu wechseln
- ✓ Manometer ist von oben vormontiert
- ✓ Durchfluss von links oder rechts möglich
- ✓ Manometer unter Druck drehbar

Füllkombi BA	
Artikelnummer	300920
Listenpreis	275,- €
Rabattgruppe	I





## Heaty Complete Fix-Serie

1. **Wasserzähler**  
zur Dokumentation der Ergänzungswassermenge
2. **Füllkombi BA mit Druckminderer**  
wenn bauseits kein Systemtrenner vorhanden ist
3. **LED-Messzelle**  
zeigt an, wenn das Aufbereitungszharz getauscht werden muss



### HINWEIS

Die **Fix-Serie** dient vorrangig zum Festeinbau in größeren Objekten.

Die **OFK-Serie** kommt dann zum Einsatz, wenn bauseits bereits ein Systemtrenner vorhanden ist.

Technische Daten	Heaty Complete Fix Mini LED		Heaty Complete Fix Small LED		Heaty Complete Fix Big LED		Heaty Complete Fix Tall LED	
		OFK		OFK		OFK		OFK
Max. Füllleistung	360 l/h		600 l/h		1.200 l/h		2.400 l/h	
Kapazität bei 420 µS/cm auf < 100 µS/cm	900 l		1.350 l		3.420 l		6.840 l	
Gewicht ca.	8,3 kg	6,8 kg	11,3 kg	9,2 kg	20,6 kg	19,1 kg	37,4 kg	35,9 kg
Inhalt Mischbett	6 l		9,5 l		23 l		46 l	
Spannungsversorgung	230 V / 50/60 Hz							
Artikelnummer	100345	100345-OFK	100346	100346-OFK	100347	100347-OFK	100348	100348-OFK
Listenpreis	1.464,- €	1.221,- €	1.590,- €	1.346,- €	1.949,- €	1.704,- €	2.401,- €	2.157,- €
Rabattgruppe								



## Heaty Complete GLT-Serie

1. **Wasserzähler**  
zur Dokumentation der Ergänzungswassermenge
2. **Füllkombi BA mit Druckminderer**  
wenn bauseits kein Systemtrenner vorhanden ist
3. **Automatische Abschaltung**  
bei Erreichen des Grenzwertes
4. **Sondenmessung**  
für noch mehr Sicherheit
5. **GLT-Anbindung**  
zur Aufschaltung auf die Gebäudeleittechnik



### HINWEIS

Die **GLT-Serie** dient vorrangig zum Festeinbau in größeren Objekten.

Die **OFK-Serie** kommt dann zum Einsatz, wenn bauseits bereits ein Systemtrenner vorhanden ist.

Technische Daten	Heaty Complete Mini GLT		Heaty Complete Small GLT		Heaty Complete Big GLT		Heaty Complete Tall GLT	
		OFK		OFK		OFK		OFK
Max. Füllleistung	360 l/h		600 l/h		1.200 l/h		2.400 l/h	
Kapazität bei 420 µS/cm auf < 100 µS/cm	900 l		1.350 l		3.420 l		6.840 l	
Gewicht ca.	8,3 kg	6,3 kg	11,3 kg	9,3 kg	20,6 kg	18,6 kg	37,4 kg	35,4 kg
Inhalt Mischbett	6 l		9,5 l		23 l		46 l	
Spannungsversorgung	230 V / 50/60 Hz							
Artikelnummer	100380	100380-OFK	100381	100381-OFK	100382	100382-OFK	100383	100383-OFK
Listenpreis	2.205,- €	1.941,- €	2.324,- €	2.059,- €	2.671,- €	2.404,- €	3.141,- €	2.877,- €
Rabattgruppe	I	I	I	I	I	I	I	I

# MAGella

## DUALFILTER UND MAGNETITABSCHIEDER





# Magnetit- und Feinfilter zur Beseitigung von Systemverunreinigungen

Verunreinigungen in Heizungs- und Kühlsystemen führen zu Verschleiß und zum vorzeitigen Ausfall von Pumpen, Ventilen und Wärmeaustauschern. Die Dualfilter (kombinierter Magnetit- und Feinfilter) und Magnetitabscheider unserer MAGella-Serie schützen Ihre Anlagen vor allen Arten von Verunreinigungen. Damit sparen Ihre Kunden Energie und Kosten.

Schon geringe Mengen an Eisenoxid oder andere Verunreinigungen haben zur Folge, dass daraus erhebliche Wirkungsgradverluste und damit Energieverschwendung resultieren. Mit den Filtern aus der MAGella-Serie können nahezu 100 % des in allen Zentralheizungsanlagen als Schwebstoff vorhandenen schwarzen Eisenoxidschlammes (Magnetit) sowie alle weiteren Partikel bis 1  $\mu\text{m}$  entfernt werden. Die Filter fangen den zirkulierenden Schmutz „aktiv“ auf – dies sorgt für ganzjährigen Schutz.



# Für jede Anlagengröße der passende Filter



## Kleine und mittlere Anlagengrößen



**MAGella MG100**  
Art.-Nr. MAG-100150



**MAGella MG200**  
Art.-Nr. MAG-100160



## Große Anlagengrößen



**MAGella twister5**  
Art.-Nr. MAG-100100



**MAGella twister10**  
Art.-Nr. MAG-100101





## MAGella MG100 & MG200

Art.-Nr. MAG-100150 & MAG-100160

- ✓ **Kompakte Gestaltung**  
Geringe Höhe zum einfachen Einbau in beengten Räumen
- ✓ **Werkzeugloses Spülventil**
- ✓ **Bleibt verstopfungsfrei**  
Systembetrieb wird durch vollen Filter nicht beeinträchtigt
- ✓ **Hoher Durchfluss**  
Maximale Durchflussrate 32 bzw. 50 Liter pro Minute
- ✓ **Hohe Abscheidekapazität**  
Geeignet zur Verwendung in Systemen, die größer oder stärker verschmutzt sind oder eine beträchtliche Menge an Verunreinigungen umwälzen

Technische Daten	MAGella MG100	MAGella MG200
Anschlüsse	mit 3/4" IG	mit 1" IG
Abmessungen (Höhe/Breite) mm	205/76	228/88
Magnetfeldstärke	9.000 Gauß	
Max. Durchflussrate	32 l/min	50 l/min
Max. Temperatur	100 °C	
Maximaler Betriebsdruck	3 bar	
Montage	Anschlussflansch mit Absperrungen 360° drehbar, Hauptgerät nur senkrecht montieren	
Gewicht (ohne Verpackung, inklusive Kugelhahn)	1,3 kg	1,6 kg
Artikelnummer	MAG-100150	MAG-100160
Listenpreis	167,- €	188,- €
Rabattgruppe	I	I



## MAGella twister5 & twister10

Art.-Nr. MAG-100100 & MAG-100101

- ✓ **Werkzeugloses Öffnen und Reinigen des Filters**
- ✓ **Magnetfeldstärke (Gauß)**  
11 x 12.000 Gauß (twister10) bzw. 6 x 12.000 Gauß (twister5)
- ✓ **twistereinsatz**  
zur Volumensteuerung mit Haltebarriere
- ✓ **Hohe Abscheidekapazität**  
Absolut-Feinfilter 1µm (0,001mm) mit 90% Abscheidekapazität
- ✓ **Schlammfilterung**  
Zum Filtern von Nassschmutz
- ✓ **Hochleistungs-Dualfilter**  
Prädestiniert für große Anlagen
- ✓ **Installationsfertige Lieferung**
- ✓ **Sehr hoher Durchfluss**  
Max. Durchflussrate 5 bzw. 10 m³/h

Technische Daten	MAGella twister5	MAGella twister10
Hochglanzfiltergehäuse	Edelstahl V4A	
Filterkorb mit Dichtung zur Steigerung der Feinfiltrierung	✓	
Druckfeder zur Steigerung der Feinfiltrierung	D2	
Durchfluss max.	5m³/h	10 m³/h
Magnetfeldstärke (Gauß)	6x12.000	11x12.000
Absperrungen (im Lieferumfang enthalten)	2x 1½"	
Anschlüsse	1½"	
KFE-Enleerungsventil (im Lieferumfang enthalten)	½"	
Halterungen für Filter (im Lieferumfang enthalten)	✓	
Entlüftungsabsperrung mit Schlauch	¼"	
Max. Temperatur	80°C	
Max. Betriebsdruck	10 bar	
Artikelnummer	MAG-100100	MAG-100101
Listenpreis	1.403,- €	1.579,- €
Rabattgruppe	V	V

# ADEY Magnetflussfilter

## Perfekter Schutz der Hocheffizienzpumpe

---

Entfernt nahezu 100% des Eisenoxidschlammes (Magnetit)

---

Einfache Entfernung von Wasserverunreinigungen in der Anlage

---

Schnelle und einfache Wartung

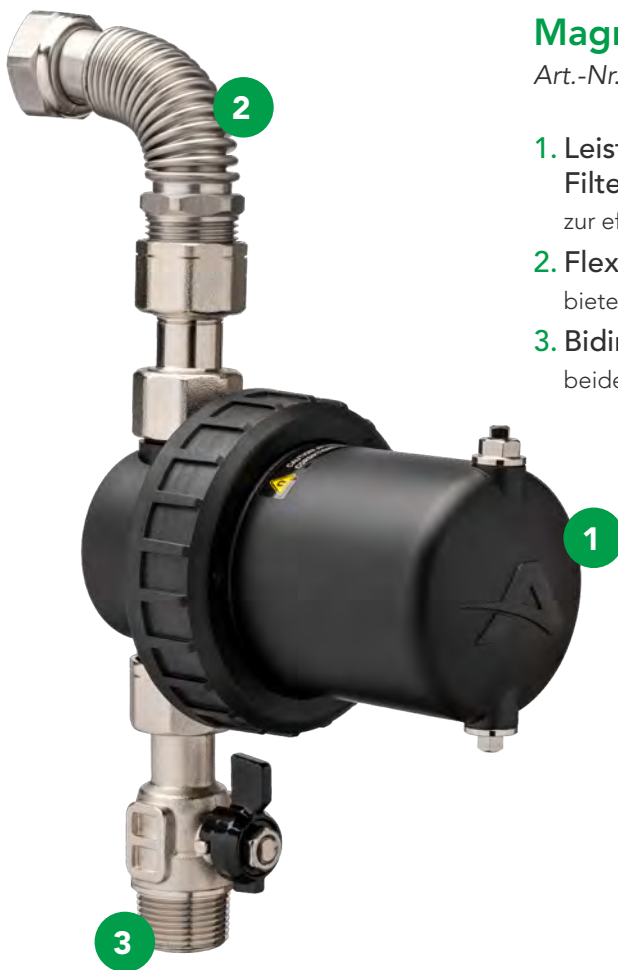
---

Einbau in wenigen Minuten



Das  
**Maximum**  
herausholen:

**An** ziehende  
Produkte  
für anhaltend  
gute Ergebnisse.



## MagnaClean Atom2

Art.-Nr. FL1-03-05811-EU

1. **Leistungsstarke magnetische Filtertechnologie von ADEY MagnaClean**  
zur effizienten Beseitigung von Magnetit
2. **Flexschlauch**  
bietet erhöhte Flexibilität beim Einbau
3. **Bidirektionaler Durchfluss**  
beide Anschlüsse können als Einlass dienen

Technische Daten	MagnaClean Atom2
Max. Arbeitstemperatur	95 °C
KV-Wert	5,12 m <sup>3</sup> /h
Durchfluss bei Druckverlust 100 mbar	1,5 m <sup>3</sup> /h
Max. Betriebsdruck	bis 3 bar
Aufnahmekapazität	80 g
Flüssigkeitskapazität	290 ml
Einlass	3/4" IG
Auslass	3/4" IG
Artikelnummer	FL1-03-05811-EU
Listenpreis	163,- €
Rabattgruppe	I



## MagnaClean Micro2 (1" & 22mm)

Art.-Nr. FL1-03-01689 & FL1-03-01274

1. Leistungsstarke magnetische Filtertechnologie von ADEY MagnaClean zur effizienten Beseitigung von Magnetit
2. Horizontaler und vertikaler Einbau möglich für vielseitige Einbauoptionen
3. Isolierung (separat erhältlich) zur Aufrechterhaltung des Wärmeniveaus



## MagnaClean Professional2 (1" & 22mm)

Art.-Nr. FL1-03-01688 & CP1-03-01006

1. Leistungsstarke magnetische Filtertechnologie von ADEY MagnaClean zur effizienten Beseitigung von Magnetit
2. Horizontaler und vertikaler Einbau möglich für vielseitige Einbauoptionen
3. Isolierung (separat erhältlich) zur Aufrechterhaltung des Wärmeniveaus

Technische Daten	MagnaClean Micro2		MagnaClean Professional2	
	1" IG	22 mm	1" IG	22 mm
Anschluss	1" IG	22 mm	1" IG	22 mm
KV-Wert	3,4 m³/h		3,2 m³/h	
Durchfluss bei Druckverlust 100 mbar	1 m³/h		1 m³/h	
Max. Arbeitstemperatur	95 °C		95 °C	
Max. Betriebsdruck	6 bar		6 bar	
Aufnahmekapazität	170 g		250 g	
Artikelnummer	FL1-03-01689	FL1-03-01274	FL1-03-01688	CP1-03-01006
Listenpreis	250,- €	250,- €	281,- €	281,- €
Rabattgruppe	I	I	I	I
Artikelnummer Isolierung	CP1-03-02379		CP1-03-02378	
Listenpreis Isolierung	45,- €		49,- €	
Rabattgruppe	I	I	I	I



## MagnaClean Professional2XP (1" & 28mm)

Art.-Nr. FL-03-01690 & FL1-03-01690

1. Leistungsstarke magnetische Filtertechnologie von ADEY MagnaClean zur effizienten Beseitigung von Magnetit
2. Horizontaler und vertikaler Einbau möglich für vielseitige Einbauoptionen
3. Isolierung (separat erhältlich) zur Aufrechterhaltung des Wärmeniveaus



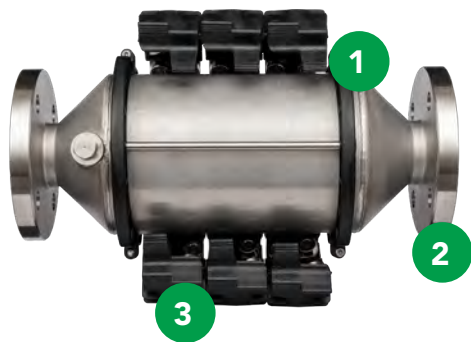
## MagnaClean DUAL XP

Art.-Nr. FL1-03-02028-1

1. Leistungsstarke magnetische Filtertechnologie von ADEY MagnaClean zur effizienten Beseitigung von Magnetit
2. Horizontaler und vertikaler Einbau möglich für vielseitige Einbauoptionen
3. Isolierung (separat erhältlich) zur Aufrechterhaltung des Wärmeniveaus

Technische Daten	MagnaClean Professional2XP		MagnaClean DUAL XP	
Anschluss	1" IG	28 mm	1 1/2" IG (+ Übergänge für 1 1/4" IG)	
KV-Wert	8,5 m³/h		23,7 m³/h	21,8 m³/h
Durchfluss bei Druckverlust 100 mbar	2,7 m³/h		7,2 m³/h (6,6 m³/h bei 1 1/4" IG)	
Max. Arbeitstemperatur	95 °C		95 °C	
Max. Betriebsdruck	6 bar		6 bar	
Aufnahmekapazität	500 g		1.000 g	
Artikelnummer	FL-03-01690	FL1-03-01690	FL1-03-02028-1	
Listenpreis	444,- €	444,- €	1.357,- €	
Rabattgruppe	I	I	I	
Artikelnummer Isolierung	CP1-03-02380		CP1-03-02566	
Listenpreis Isolierung	55,- €		103,- €	
Rabattgruppe	I	I	I	





## MagnaClean DRX

1. **Industrieerprobte magnetische Filtertechnologie von ADEY MagnaClean**  
zur effizienten Beseitigung von Magnetit in Industrie- und Gewerbeobjekten
2. **Horizontaler und vertikaler Einbau möglich**  
für vielseitige Einbauoptionen
3. **Innovatives Magnetband**  
wird einfach abgeklipst, damit das Magnetit abfließen kann
4. **Isolierung (separat erhältlich)**  
zur Aufrechterhaltung des Wärmeniveaus



Technische Daten	DN 50	DN 65	DN 80	DN 100
Werkstoff	Edelstahl			
Volumen (PED) Liter (ca.)	4,97 l	5,12 l	6,36 l	7,76 l
Durchflusskonfiguration	für alle Ausrichtungen geeignet			
Dichtungen	EPDM-Flanschdichtungen			
Gewinde der Ablassöffnung	¾" IG			
Max. Arbeitsdruck	16 bar			
Max. Arbeitstemperatur	100°C			
Entlüftung	Manuell			
Gewicht (ca.)	10,9 kg	12,9 kg	15,5 kg	18,9 kg
KV-Wert	123 m³/h	200 m³/h	345 m³/h	760 m³/h
Durchfluss bei Druckverlust	27 m³/h bei 50 mbar	44 m³/h bei 50 mbar	58 m³/h bei 30 mbar	75 m³/h bei 10 mbar
Anzahl Magnete	48	48	64	80
Artikelnummer	FL1-03-03781	FL1-03-03814	FL1-03-03782	FL1-03-03783
Listenpreis	2.914,- €	3.562,- €	4.018,- €	4.651,- €
Rabattgruppe	I	I	I	I
Artikelnummer Isolierung	CP1-03-04100	CP1-03-04100	CP1-03-04101	CP1-03-04102
Listenpreis Isolierung	206,- €	206,- €	283,- €	311,- €
Rabattgruppe	I	I	I	I



## MagnaClean Industrial

1. Außerordentlich leistungsstarke magnetische Filtertechnologie von ADEY MagnaClean  
zur effizienten Beseitigung von Magnetit in Industrie- und Gewerbeobjekten
2. Horizontaler und vertikaler Einbau möglich  
für vielseitige Einbauoptionen
3. Integriertes Schauglas  
zur einfachen Überprüfung des aufgefangenen Magnetits
4. Isolierung (separat erhältlich)  
zur Aufrechterhaltung des Wärmeniveaus

Technische Daten	MagnaClean Industrial DN 50	MagnaClean Industrial DN 80	MagnaClean Industrial DN 100	MagnaClean Industrial DN 150	MagnaClean Industrial DN 200
Anschluss	Flansch DN 50	Flansch DN 80	Flansch DN 100	Flansch DN 150	Flansch DN 200
KV-Wert	95 m <sup>3</sup> /h	270 m <sup>3</sup> /h	573 m <sup>3</sup> /h	984 m <sup>3</sup> /h	1.496 m <sup>3</sup> /h
Durchfluss bei Druckverlust	31 m <sup>3</sup> /h bei 100 mbar	73 m <sup>3</sup> /h bei 100 mbar	100 m <sup>3</sup> /h bei 30 mbar	100 m <sup>3</sup> /h bei 7,5 mbar	110 m <sup>3</sup> /h bei 5,5 mbar
Aufnahmekapazität	3,3 kg	7,08 kg	8,18 kg	26,37 kg	30,70 kg
Max. Arbeitstemperatur	100 °C				
Max. Betriebsdruck	10 bar				
Artikelnummer	CP1-03-01123	CP1-03-01124	CP1-03-01125	CP1-03-01126	CP1-03-02147
Listenpreis	5.479,- €	7.305,- €	8.302,- €	11.958,- €	12.289,- €
Rabattgruppe	I	I	I	I	I
Artikelnummer Isolierung	CP1-03-01885	CP1-03-01886	CP1-03-01887	CP1-03-01888	CP1-03-02253
Listenpreis Isolierung	242,- €	303,- €	323,- €	403,- €	487,- €
Rabattgruppe	I	I	I	I	I



	ADEY Teststick	ADEY Schauglas
Artikelnummer	RT001	DEMOJAR
Listenpreis	5,- €	66,- €
Rabattgruppe	I	I

**DIENSTLEISTUNG**



professionell durchgeführt  
von unserem Servicepartner

**HEATpower**<sup>24</sup>

**Wir übernehmen das für Sie ...**

**... denn guter Service liegt uns  
am Herzen!**

Sie haben **große** Aufträge, aber keine freien Kapazitäten?  
Wir lassen Sie nicht im Regen stehen und übernehmen das für Sie.  
Die genaue Dokumentation ist für uns selbstverständlich und für Sie  
eine wichtige Sicherheit.



## Unser Service für Sie:

**Wir übernehmen die komplette Durchführung der Heizwasseraufbereitung in Ihrem Namen mit anschließender Dokumentation.**

Artikelnummer	Kapazität bis	Servicepreis	Rabattgruppe
500027	1000 ltr.	1.626,- Euro	II
500028	2000 ltr.	1.886,- Euro	II
500029	3000 ltr.	2.146,- Euro	II
500030	4000 ltr.	2.405,- Euro	II
500031	5000 ltr.	2.666,- Euro	II
500032	7.500 ltr.	3.188,- Euro	II
500033	10.000 ltr.	3.576,- Euro	II

Größere Wassermengen sind individuell anzufragen und zu kalkulieren.

Für Sonderanforderungen wird ebenfalls eine individuelle Kalkulation erstellt:

- ▶ Rückstände von Inhibitoren oder Glykol - Spülung der Anlage
- ▶ Höheranforderungen zur Norm an pH-Wert oder Leitfähigkeit

Diese Preise sind Richtpreise und nicht verbindlich. Wir gehen von Wasserhärten bis 16° dH aus. Sollten hier Abweichungen entstehen, behalten wir uns das Recht der Preisanpassung vor. Gleiches gilt bei leicht erhöhten Werten, z. B. Nachkorrekturen bei Mängeln.

Gerne erstellen wir Ihnen ein individuelles Angebot, das genau an Ihre Bedürfnisse angepasst ist.



Leistung	Verleihkartusche 100* Mietdauer 4 Wochen	Verleihkartusche 200* Mietdauer 4 Wochen	Verleihkartusche 300* Mietdauer 4 Wochen
			
Mietpreis (4 Wochen) (Artikelnummer)	436,- € (610001)	774,- € (610002)	1.112,- € (610003)
Mietverlängerung** (Artikelnummer)	97,- €** (610001-MV)	110,- €** (610002-MV)	124,- €** (610003-MV)
	Mietverlängerung pro Monat, wenn keine Rückgabe nach 4 Wochen Mietdauer erfolgt ist oder keine Rückmeldung zur Abholung vorliegt		
Rabattgruppe	III	III	III
Lieferkosten - einmalig pro Bestellung - (Artikelnummer)	156,- € (netto) (610004)	156,- € (netto) (610004)	156,- € (netto) (610004)




Lieferung Montag-Freitag, Lieferung Sa./So. und feiertags auf Anfrage.

\*Die Kartusche wird anschlussfertig (inkl. Kopf und Schläuchen) geliefert.

\*\*Die max. Mietdauer beträgt 6 Monate.

Erfolgt nach Ablauf dieser Frist keine Rückgabe, wird der Kaufpreis in Rechnung gestellt.

Bitte lesen Sie bei der Bestellung unsere gesonderten AGB zur Dienstleistung.

<p><b>Heaty Racun</b> Lieferung ohne Kartusche</p>	<p><b>Heaty Racun 300 Advanced</b> Lieferung ohne Kartusche</p>	<p><b>Heaty Filtra Advanced</b> Inkl. Filtereinsatz</p>
		
<p>962,- € (610005-MM)</p>	<p>1.287,- € (610010-MM)</p>	<p>898,- € (610008-MM)</p>
<p>767,- €** (610005-MV)</p>	<p>1.029,- €** (610010-MV)</p>	<p>638,- €** (610008-MV)</p>
<p>Mietverlängerung pro Monat, wenn keine Rückgabe nach 4 Wochen Mietdauer erfolgt ist oder keine Rückmeldung zur Abholung vorliegt</p>		
<p>III</p>	<p>III</p>	<p>III</p>
<p>156,- € (netto) (610004)</p>	<p>156,- € (netto) (610004)</p>	<p>156,- € (netto) (610004)</p>

	<b>Austauschkartuschen</b>	
	<b>100 für UWS Heaty Racun 100</b>	<b>300 für UWS Heaty Racun 300 / Advanced / Advanced Plus</b>
Artikelnummer	610011	610012
Listenpreis	436,- €	1.112,- €
Rabattgruppe	III	III
Lieferkosten - einmalig pro Bestellung - (Artikelnummer)	156,- € (netto) (610004)	156,- € (netto) (610004)

<b>Anschluss &amp; Inbetriebnahme Heaty Racun, Heaty Racun 300 Advanced und Heaty Filtra Advanced</b>	
Artikelnummer	610009
Listenpreis	408,- € (netto)

Artikel	Art.-Nr.	Listenpreis	Rabattgruppe
<b>Ersatzteile Aufbereitungsgeräte</b>			
Entlüfter	100010-1	11,- €	I
Ersatzkopf für Kartusche (für Altgeräte)	100011-1	201,- €	I
Umrüstsatz LED a (6 Liter)	100011-3 a	1.170,- €	I
Umrüstsatz LED b (10 Liter)	100011-3 b	1.170,- €	I
Umrüstsatz LED c (20 Liter)	100011-3 c	1.170,- €	I
Umrüstsatz LED d (40 Liter)	100011-3 d	1.170,- €	I
Umrüstsatz LED e (4 Liter)	100011-3 e	1.170,- €	I
3-Wege-Kopf für Composite (Heaty Small-Serie)	100012	350,- €	I
Dichtung 3-Wege-Kopf	100012-10	2,- €	I
UWS Schlauch passend zu allen UWS-Füllgeräten 3 m	100012-18	88,- €	I
Ersatzteilset für Kartusche (für Altgeräte)	100013	65,- €	I
Composithalterung für Sackkarren No.2	100013-1-FL	163,- €	I
Schnellkupplungsset	100013-15	28,- €	I
Ersatzdichtung für Schnellkupplung (Geräte)	100013-24	2,- €	I
Schnellkupplung einzeln	100013-25	18,- €	I
Schlauchset passend zu allen UWS-Aufbereitungsgeräten 6 m	100013-19	176,- €	I
UWS Schlauchset 10 Meter	100013-21	282,- €	I
UWS Schlauchset 40 Meter	100013-22	1.128,- €	I
Trichter	100041	16,- €	I
Compositebehälter für Heaty Mini ohne Kopf (unbefüllt)	100115	198,- €	I
Durchflussbegrenzer-Set 6 l/min (Heaty Mini)	100221	228,- €	I
Ersatzfilter für UWS Heaty Racun 300 Adv. / Adv. Plus (2 Stück)	100481	204,- €	I
2-Wege-Kopf UWS Heaty Racun 300 Advanced / Advanced Plus	100481-1	347,- €	I
Anschlussverbindung UWS Heaty Racun 300 / Advanced / Advanced Plus	100481-2	28,- €	I
Gleitringdichtung für Pumpe	100462-1	88,- €	I
Dichtungsset für Pumpenhydraulik	100462-2	88,- €	I
Pumpenset UWS Heaty Racun 300 Advanced / Advanced Plus	100462-4	762,- €	I
Messsonde zu UWS Heaty Racun 100 + 300	100463	318,- €	I
Magnetventil-Set UWS Heaty Racun 100 + 300	100463-1	350,- €	I
Pumpe zu UWS Heaty 100 Smart HW Plus / UWS Heaty Ferriline 100 / UWS Heaty Racun 100 + 300	100464	606,- €	I
Pumpe inkl. Elektronik zu UWS Heaty 100 Smart HW Plus / UWS Heaty Ferriline 100	100464-1	727,- €	I
Pumpe zu UWS Heaty 50 Smart HW	100465	272,- €	I
Pumpe inkl. Elektronik zu UWS Heaty 50 Smart HW	100465-1	414,- €	I

Artikel	Art.-Nr.	Listenpreis	Rabattgruppe
<b>Ersatzteile Aufbereitungsgeräte</b>			
3-Wege-Kopf UWS Heaty Racun 100	100471-1	347,- €	I
3-Wege-Kopf UWS Heaty Racun 300	100473-1	347,- €	I
Compositebehälter Heaty 50 ohne Kopf (unbefüllt)	100515	227,- €	I
Compositebehälter Heaty 50 HW ohne Kopf (unbefüllt)	100516	470,- €	I
Compositebehälter Heaty Mobile ohne Kopf / leer	100517	151,- €	I
Compositebehälter Heaty Smart Box ohne Kopf / leer HW	100518	254,- €	
Compositebehälter Heaty 300 ohne Kopf / leer Heißwasser	100519	976,- €	I
Durchflussbegrenzer-Set 10 l/min (Heaty 50er-Serie)	100521	228,- €	I
Compositebehälter Heaty 100 ohne Kopf (unbefüllt)	101015	320,- €	I
Compositebehälter Heaty 100 HW ohne Kopf (unbefüllt)	101016	656,- €	I
Durchflussbegrenzer-Set 20 l/min (Heaty 100er-Serie)	101020	228,- €	I
Compositebehälter Heaty 200 ohne Kopf (unbefüllt)	102015	396,- €	I
Compositebehälter Heaty 200 HW ohne Kopf (unbefüllt)	102016	918,- €	I
Durchflussbegrenzer-Set 40 l/min (Heaty 200er-Serie)	102020	228,- €	I
Anschlussverschraubung 3-Wege-Kopf	121000	17,- €	I
Eingangsseite Aufbereitungsgeräte	121001	63,- €	I
Ausgangsseite Aufbereitungsgeräte	121002	63,- €	I
Wasserzähleranschlusset KW	121003	91,- €	I
Wasserzähleranschlusset WW	121004	91,- €	I
Tragegriff mit Befestigung	121005	50,- €	I
Blindeckel für Composite-Behälter	121006	21,- €	I
Schlauchabschluss-Set (einzeln, 1 Stück)	121008	65,- €	I
Schlauchabschluss-Set	121008-1	133,- €	I
Heaty Smart S	100406	2.034,- €	I
Heaty Smart M PLUS	1004041	2.287,- €	I
Heaty Ferriline № 2 Upgrade (Nachrüstversion)	100413-UP-FL	3.773,- €	V
Heaty Profiline № 2 Upgrade (Nachrüstversion)	100455-UP-FL	4.783,- €	V
Ersatzfilter für UWS Heaty Profiline / MAGella Twister 5	100454	95,- €	I
Ersatzfilter für UWS Heaty Filtra Advanced / MAGella Twister 10	100451	103,- €	I
Ersatzfilter für UWS Heaty Ferriline	100414	95,- €	I
Lanze für UWS Spülkopf 100	100111-100	34,- €	I
Lanze für UWS Spülkopf 200	100111-200	34,- €	I
Lanze für UWS Spülkopf 300	100111-300	34,- €	I

Artikel	Art.-Nr.	Listenpreis	Rabattgruppe
---------	----------	-------------	--------------

### Ersatzteile Prüfgerät Systemtrenner

Ersatzteil Schnellkupplung	100049-1	46,- €	I
Schlauchset je 4 m	100049-2	32,- €	I

### Ersatzteile ADEY MagnaClean

Ersatzhahn A für Micro2 1" / Pro2 1"	VA2-02-01238	28,- €	I
Ersatzhahn B für Micro2 1" / Pro2 1"	VA2-02-01240	28,- €	I
Dichtung oben 2" Industrial	IND-01-00691	48,- €	I
Dichtung oben 4" Industrial	IND-01-00780	50,- €	I
Deckel für Pro2, Micro2, Pro2 XP	LD2-01-00360	55,- €	I
Deckel für Dual XP	LD2-01-01986	55,- €	I
O-Ring Dichtung Deckel für Pro2, Micro2, Pro2 XP, Dual XP	OR2-01-02020	32,- €	I
O-Ring Dichtung klein für Dual XP (Anschlusswinkel)	OR2-01-02021	34,- €	I
Pro2 Service Pack - Dichtungspaket	PK2-02-00829-01	32,- €	I
Quick release trigger für Micro 2 - Schnellauslöser	PK2-02-01800	37,- €	I
Magnethülle für Atom 3/4"	SH2-01-04029	26,- €	I
Magnethülle für Professional2 Pro2	SH2-02-00355-01	49,- €	I
Magnethülle für Micro 2	SH2-02-01043	35,- €	I
Magnethülle für Professional 2XP	SH2-02-01330	44,- €	I
MagnaClean Schlüssel (groß)	SP2-01-00375-01	43,- €	I
MagnaClean DualXP Schlüssel	SP2-01-01987	37,- €	I
Multischlüssel	MK001	26,- €	I
MagnaClean Schlüssel (klein)	VALSPBP	15,- €	I

### Ersatzteile Elektronik

Messgerät, für Geräte mit Abschaltung	100006	858,- €	I
Magnetventil	100006-10	260,- €	I
Ersatzspule MV	100006-11	131,- €	I
LED-Messzelle inkl. Netzstecker	100007	373,- €	I
Netzstecker LED	100007-NT	28,- €	I

### Ersatzteile Entgasung

Ersatzfilter für UWS Heaty VAC	100480	63,- €	I
Filterschlüssel für UWS Heaty VAC	100480-1	62,- €	I

Artikel	Art.-Nr.	Listenpreis	Rabattgruppe
<b>Ersatzteile Nachspeisungen</b>			
Transparentgehäuse Heaty Home	100310-UT	46,- €	I
Transparentgehäuse Heaty Home XL	100311-UT	91,- €	I
Wandhalterung für Home und Home XL	100320	17,- €	I
Wandhalterung für Home Duplex	100321	19,- €	I
Schlüssel	100322	13,- €	I
Flachdichtung für Kartusche Home	100323	1,- €	I
O-Ring für Gehäuse Home	100324	1,- €	I
Flachdichtung für Kartusche Home XL und Duplex	100325	1,- €	I
Gehäusekopf Heaty Home / Home XL	120501	55,- €	I
Gehäusekopf Heaty Home Duplex	120502	106,- €	I
Kaltwasserzähler 30° 3/4"	120503	42,- €	I
Siebichtung Complete	120505	6,- €	I
Durchflussbegrenzer-Scheibe + Dichtung	120506	6,- €	I
Verschraubung 1/2"	120507	17,- €	I
Spezialkugelhahn für Heaty Complete	120510	24,- €	I
UWS Füllkombination BA	300920	275,- €	I
Manometer zu 300920	300921	36,- €	I
Wärmedämmschale zu 300920	300922	29,- €	I
Griff Absperrung zu 300920	300923	8,- €	I
Blende für Wärmedämmschale zu 300920	300924	8,- €	I
Druckmindererpatrone zu 300920	300926	55,- €	I
Verschlusskappe zu 300920	300927	18,- €	I
Ablauftrichter zu 300920	300928	20,- €	I
Ringschlüssel zu 300920	300929	41,- €	I
Wartungsset zu 300920	300930	114,- €	I
Standfuß für Composite-Behälter Mobile / Smart Box	100013-10-4	55,- €	I
Standfuß für Composite-Behälter Mini	100013-10-6	55,- €	I
Standfuß für Composite-Behälter 50er	100013-10-50	55,- €	I
Standfuß für Composite-Behälter 100er	100013-10-100	55,- €	I
Standfuß für Composite-Behälter 200er	100013-10-200	55,- €	I
Standfuß für Composite-Behälter 300er	100013-10-300	55,- €	I
Verteilerrohr mit Düse Mobile / Smart Box	100013-12-4	44,- €	I
Verteilerrohr mit Düse Mini	100013-12-6	44,- €	I
Verteilerrohr mit Düse 50er	100013-12-50	44,- €	I
Verteilerrohr mit Düse 100er	100013-12-100	44,- €	I
Verteilerrohr mit Düse 200er	100013-12-200	44,- €	I
Verteilerrohr mit Düse 300er	100013-12-300	44,- €	I
<b>Ersatzteile Messtechnik</b>			
Nachkaufset Messkoffer „Profi“	100030-51	91,- €	I



## Allgemeine Lieferbedingungen der Firma UWS Technologie (im Folgenden „Lieferant“ genannt)

### § 1 Geltungsbereich

(1) Unsere Lieferbedingungen gelten für alle rechtlichen Beziehungen mit unseren Kunden unter Ausschluss etwaig anders lautender Geschäftsbedingungen des Kunden. Eine Abweichung hiervon kann nur durch schriftliche Bestätigung des Lieferanten erfolgen.

(2) Der Kunde verzichtet ausdrücklich mit seinem Angebot und/oder der Bestellung und/oder der Auftragsbestätigung auf die Verwendung seiner Geschäftsbedingungen, insbesondere auf die Einbeziehung seiner Einkaufsbedingungen, gleich welcher Art diese bezeichnet sind. Auch etwaig formulierte Ausschlüsse unserer Lieferbedingungen in Rahmenbedingungen, Rahmenverträgen, Lieferverträgen o.Ä., die zur Unanwendbarkeit unserer Lieferbedingungen führen würden, werden hiermit einvernehmlich zwischen den Parteien ausgeschlossen. Lieferungen durch den Lieferanten bedeuten zu keinem Zeitpunkt und unter keinen Umständen eine Anerkennung der Bedingungen des Käufers.

### § 2 Angebot / Annahme

(1) Werbung, Anschreiben, Offerten, Anzeigen, Online-Angebote, sonstige Angebote und/oder Kataloge und ähnliches unsererseits stellen lediglich Aufforderungen zur Abgabe eines Vertragsangebotes an unsere Kunden im Rechtssinne dar.

(2) Mit der Bestellung bzw. der Anfrage durch den Kunden erklärt der Kunde gegenüber dem Lieferanten ein den Kunden bindendes Angebot mit einer Bindungsfrist von 4 Wochen. Die Annahme unsererseits erfolgt durch schriftliche Auftragsbestätigung unseres Hauses und/oder durch Zusendung der bestellten Ware innerhalb der Frist.

### § 3 Preise

(1) Alle unsere Preise gelten ab Werk, soweit nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart ist, auch wenn eine Lieferung durch den Lieferanten vereinbart ist. Der Gefahrenübergang auf den Kunden erfolgt grundsätzlich ab Werk oder ab Lager des Lieferanten. Auch die Kostenübernahme der Lieferung durch uns ändert an der Regelung des Gefahrenübergangs nichts.

(2) Unsere Preise verstehen sich, soweit nichts anderes ausdrücklich vereinbart ist, exklusive Fracht, Porto, Verpackung, Transfergebühren, gleich welcher Art, und ähnlichem.

(3) Eine Erfüllung der Kundenverpflichtung durch Scheck- und/oder Wechselhereingaben ist grundsätzlich zwischen dem Lieferanten und dem Kunden ausgeschlossen. Soweit der Lieferant ausnahmsweise eine Scheckhereingabe akzeptiert, gilt diese erst nach unwiderruflicher Einlösung des Lieferanten als Erfüllung der Zahlung.

### § 4 Abschlagsrechnungen

Der Lieferant ist ausdrücklich berechtigt, Vorschussrechnungen und/oder Abschlagsrechnungen gegenüber dem Kunden zu stellen. Soweit sich der Kunde mit dem Ausgleich von Vorschuss- und/oder Abschlagsrechnungen in Verzug befindet, ist der Lieferant von allen vertraglichen Verpflichtungen sowohl in zeitlicher wie auch in inhaltlicher Hinsicht aus allen Verträgen mit dem Kunden während der Dauer des Verzugs des Kunden freigestellt. Weitergehende Ansprüche des Lieferanten gegenüber dem Kunden bleiben hiervon ausdrücklich unberührt.

### § 5 Zahlungsmodalitäten

(1) Der Kunde hat die Rechnung innerhalb von 8 Tagen ab Rechnungsdatum ohne Abzug zu zahlen, soweit nicht ausdrücklich etwas anderes schriftlich vereinbart ist. Nach Ablauf von 8 Tagen ab Rechnungsdatum ist der Lieferant berechtigt, Verzugszinsen in Höhe von 9 Prozentpunkten über dem jeweils aktuellen Basiszinssatz zu berechnen.

(2) Soweit sich der Kunde mit dem Ausgleich einer Rechnung in Verzug befindet, ist der Lieferant von allen vertraglichen Verpflichtungen sowohl in zeitlicher als auch in inhaltlicher Hinsicht aus allen Verträgen mit dem Kunden während der Dauer des Verzugs des Kunden freigestellt. Weitergehende Ansprüche des Lieferanten gegenüber dem Kunden bleiben hiervon ausdrücklich unberührt.

### § 6 Aufrechnung / Zurückbehaltungsrecht

Der Kunde ist zur Aufrechnung gegenüber Ansprüchen des Lieferanten nur berechtigt, wenn die Forderung des Kunden unbestritten ist oder rechtskräftig festgestellt wurde. Ein Zurückbehaltungsrecht des Kunden gegenüber Forderungen des Lieferanten kann nur bzgl. Ansprüchen aus demselben Vertragsverhältnis geltend gemacht werden.

### § 7 Kauf auf Probe / Muster

(1) Probe-/Musterlieferungen des Lieferanten sind innerhalb von 10 Tagen nach Bereitstellung zu prüfen und bei Nichtgefallen kostenfrei innerhalb dieser Frist zurückzugeben.

(2) Probe-/Musterlieferungen sind nur solche, die ausdrücklich vom Lieferanten als Probe-/Musterlieferung bezeichnet werden.

(3) Bei einer Fristüberschreitung von 10 Tagen gilt bei Probelieferungen die Ware als fest angenommen zu dem für die Ware üblichen Kaufpreis gemäß den Preisen des Lieferanten.

### § 8 Sachmängel, Mängelrüge und Gewährleistung

(1) Der Kunde ist verpflichtet, die empfangene Ware unverzüglich nach der Ablieferung sorgfältig auf Menge und Beschaffenheit hin zu untersuchen und, wenn sich ein Mangel zeigt, diesen dem Unternehmen unverzüglich anzuzeigen, nachdem andernfalls die Lieferung als genehmigt gilt. Die Rüge offensichtlicher Mängel ist nur rechtzeitig, sofern sie innerhalb einer Frist von 14 Tagen, gerechnet ab Lieferung, in Textform beim Unternehmen eingeht. Die Rüge nicht offenkundiger Mängel ist rechtzeitig, sofern sie innerhalb einer Frist von 14 Tagen gerechnet ab Entdeckung durch den Kunden, in Textform beim Unternehmen eingeht.

(2) Stellt der Kunde einen Sachmangel fest, ist er nicht länger berechtigt, über die Sache zu verfügen, d. h. sie darf nicht geteilt, mit anderen Sachen verbunden, vermischt, verarbeitet oder weiterverkauft werden bis eine Einigung über die Abwicklung der Reklamation erzielt bzw. ein selbstständiges Beweisverfahren durch einen von der Industrie- und Handelskammer am Sitz des Kunden bestellten und vereidigten Sachverständigen durchgeführt worden ist.

(3) Der Kunde ist verpflichtet, dem Unternehmen die beanstandete Ware oder Muster davon zwecks Prüfung der Beanstandung zur Verfügung zu stellen. Bei schuldhafter Verweigerung entfällt die Gewährleistung.

(4) Bei begründeten Mängelrügen ist das Unternehmen berechtigt, unter Berücksichtigung der Art des Mangels und der Interessen des Kunden die Art der Nacherfüllung (Ersatzlieferung oder Nachbesserung) zu bestimmen.

(5) Über einen bei einem Vertragspartner eintretenden Gewährleistungsfall hat der Kunde das Unternehmen unverzüglich zu informieren.

(6) Gewährleistungsansprüche des Kunden verjähren in 12 Monaten ab Lieferung.

(7) Beim Kauf gebrauchter Sachen sind Gewährleistungsansprüche des Kunden nach § 437 BGB insgesamt ausgeschlossen.

### § 9 Kostenveränderungen

(1) Liegen zwischen dem Tag des Vertragsschlusses mit dem Kunden und dem Tag der Lieferung mehr als zwei Monate, ohne dass dies auf einer vom Lieferanten zu vertretenen Verzögerung beruht, und ist eine feste Vergütung des Lieferanten vereinbart, so ist der Lieferant

zu einer angemessenen Anpassung der Vergütung berechtigt, wenn sich Entwicklungskosten, Gestehungskosten oder sonstige Kosten, insbesondere Löhne und/oder Materialpreise und/oder Rohstoffpreise nach Vertragsschluss ändern. Beträgt die Preisanhebung mehr als 10%, so steht dem Kunden ein Rücktrittsrecht zu, auszuüben innerhalb von einer Woche ab Zugang der Mitteilung über die Erhöhung der Vergütung.

(2) Soweit mit dem Kunden eine vertragliche Absprache besteht, die mehrere Einzellieferungen zum Inhalt hat, ist der Lieferant berechtigt, nach Vertragsabschluss entsprechende nachweisbare Rohstoffpreis- und/oder Lohnkostenerhöhungen und/oder Erhöhung sonstiger Kosten, gleich aus welchem Grund, anteilmäßig auf die Lieferung, bezogen durch eine entsprechende Preisanpassung, an den Kunden weiterzubelasten. Der Kunde erklärt bereits jetzt sein ausdrückliches Einverständnis.

#### **§ 10 Verpackungsgebühren / Rücksendungen und Rücknahme**

(1) Der Lieferant ist berechtigt, auf der Grundlage der Verpackungsverordnung in der aktuell geltenden Version, Gebühren dem Kunden zu berechnen. Eine Berechnung dieser Gebühren entfällt lediglich dann, wenn der Kunde nachweist, dass er die Voraussetzungen für den Entfall dieser Gebühren beim Lieferanten erfüllt.

(2) Rücksendungen des Kunden erfolgen, soweit keine Vereinbarung mit dem Lieferanten getroffen worden ist, ausdrücklich auf Gefahr und auf Kosten des Kunden. Der Lieferant ist ohne seine vorab erteilte ausdrückliche Zustimmung nicht verpflichtet, die Rücksendungen anzunehmen. Im Falle einer Rücknahme durch den Lieferanten ist dieser berechtigt, dem Kunden pauschale Rücknahmekosten in Höhe von 25 % des Netto-Warenwertes zu berechnen.

#### **§ 11 Liefertermin**

(1) Liefertermine unseres Hauses sind grundsätzlich als unverbindlich mit dem Kunden vereinbart. Soweit ausnahmsweise verbindliche Lieferfristen vereinbart sind, beginnen diese mit dem Zugang der Auftragsbestätigung des Lieferanten beim Kunden, jedoch nicht vor Beibringung der vom Kunden ggf. zu beschaffenden Unterlagen, Genehmigungen, Freigaben, Informationen -gleich welcher Art- sowie weiterer etwaig erforderlicher Papiere sowie auch dem etwaigen Zahlungseingang auf eine vom Lieferanten gestellte Abschlags- und/oder Vorschussrechnung.

(2) Eine etwaig verbindliche Lieferfrist gilt als erfüllt, wenn die Ware beim Lieferanten versandbereit gestellt wird und die Versandanzeige dem Kunden zugeht. Der Nachweis der Versendung der Versandanzeige geht mit dem Nachweis der Absendung beim Lieferanten als erbracht.

(3) Dem Lieferanten ist ausdrücklich gestattet, Teillieferungen vorzunehmen und diesbezüglich ebenfalls Vorschuss- und/oder Abschlagsrechnungen zu stellen.

(4) Der Lieferant ist ausdrücklich berechtigt, nach vorheriger Ankündigung auch bereits vor dem ggf. ausnahmsweise vereinbarten verbindlichen Liefertermin, Teillieferungen und/oder die Lieferung vorzunehmen.

#### **§ 12 Force Majeure**

(1) In allen Fällen höherer Gewalt sowie bei der Auswirkung von Arbeitskämpfen, unvorhergesehenen Ereignissen und/oder Lieferverzögerungen und/oder Lieferausfällen von Subunternehmern des Lieferanten entfällt die Verpflichtung des Lieferanten zur rechtzeitigen Lieferung und eine etwaig verbindlich vereinbarte Lieferfrist verlängert sich entsprechend dem störenden Ereignis.

(2) Der Lieferant ist darüber hinaus bei Vorliegen der oben genannten Lieferhindernisse über einen Zeitraum von mehr als einem Monat zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt. Im Falle eines solchen Rücktritts ist vereinbart, dass keine Pflichtverletzung des Lieferanten vorliegt.

#### **§ 13 Inhalt der Lieferung**

Der Lieferant ist berechtigt, Änderungen am Liefergegenstand vorzunehmen, soweit der Liefergegenstand dadurch in seiner Funktion nicht wesentlich geändert wird und die Änderungen für den Kunden zumutbar ausfallen.

#### **§ 14 Allgemeine Haftungsbegrenzung**

Der Lieferant haftet nach den gesetzlichen Bestimmungen, sofern der Kunde Schadensersatzansprüche geltend macht, die auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen. Ferner haftet der Lieferant für schuldhaftes Verletzungen wesentlicher Vertragspflichten nach den gesetzlichen Bestimmungen. Wesentliche Vertragspflichten sind solche, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrags überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Vertragspartner regelmäßig vertrauen darf. Soweit dem Lieferanten weder Vorsatz noch grobe Fahrlässigkeit zur Last gelegt werden kann, ist die Schadensersatzhaftung auf den vorhersehbaren, bei Verträgen dieser Art typischerweise eintretenden Schaden begrenzt. Mittelbare Schäden oder Folgeschäden sind nur ersatzfähig, soweit sie bei bestimmungsgemäßem Gebrauch der Sache typischerweise zu erwarten sind. Eine Änderung der Beweislast zum Nachteil des Vertragspartners ist damit nicht verbunden. Die Haftung wegen schuldhafter Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit bleibt unberührt. Die Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz bleibt ebenfalls unberührt.

#### **§ 15 Erfüllungsort, Gerichtsstand und anzuwendendes Recht**

(1) Erfüllungsort und Gerichtsstand für alle Ansprüche und Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit dem Vertragsverhältnis ist, soweit der Kunde Kaufmann, juristische Person des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist, der Verwaltungssitz des Lieferanten in 91610 Insing. Dieser ist jedoch berechtigt, den Kunden auch an seinem Sitz zu verklagen.

(2) Die rechtliche Beurteilung der Beziehungen zwischen den Vertragsparteien regelt sich ausschließlich nach dem in der Bundesrepublik Deutschland geltenden formalen und materiellen Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechts sowie internationaler Handelsbestimmungen (CISG). Weiterhin ausgeschlossen sind Verweisungsnormen des deutschen internationalen Privatrechts, die zur Anwendung von ausländischen Rechtsnormen bzw. ausländischen Gerichtsständen führen würden.

#### **§ 16 Salvatorische Klausel**

Sollten einzelne Bestimmungen dieses Vertrages unwirksam, teilweise unwirksam bzw. undurchführbar sein, so berührt dies die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht. Anstelle der unwirksamen, teilweise unwirksamen bzw. undurchführbaren Bestimmung vereinbaren die Parteien eine Regelung zu setzen, die dem Sinn und Zweck der unwirksamen, teilweise unwirksamen bzw. undurchführbaren Bestimmung am Nächsten kommt. Sollten die Parteien eine solche Einigung nicht herbeiführen, so tritt an die Stelle der unwirksamen, teilweise unwirksamen bzw. undurchführbaren Bestimmung nach Wunsch der Parteien diejenige gesetzliche Bestimmung, die dem Sinn und Zweck der unwirksamen, teilweise unwirksamen bzw. undurchführbaren Bestimmung am Nächsten kommt.

Stand: 01/2022



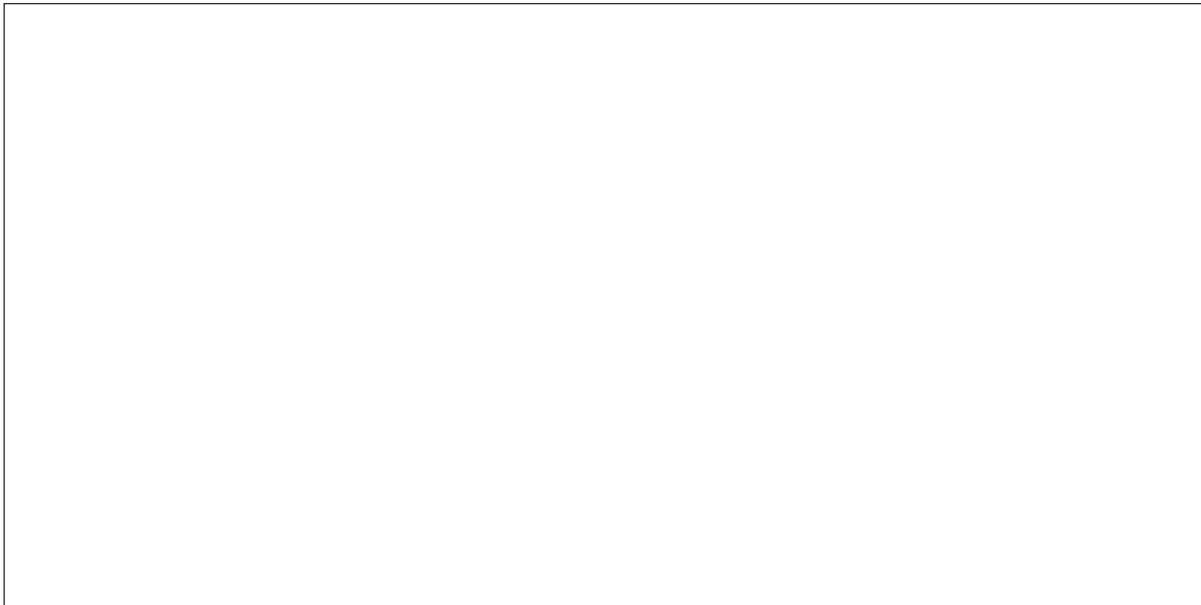
#### **HINWEIS**

Bitte informieren Sie sich auf unserer Website über unsere aktuell geltenden AGB:  
[www.uws-technologie.de/agb/](http://www.uws-technologie.de/agb/)

---

# unser wasser. sicher.

Ihr Ansprechpartner:



© UWS Technologie GmbH – Alle Rechte vorbehalten

Stand 01/2024

Nachdruck, auch einzelner Passagen, ist verboten. Das Urheberrecht und sämtliche Rechte liegen bei der UWS Technologie GmbH.

Übersetzung, Vervielfältigung, Speicherung und Verbreitung einschließlich Übernahme auf elektronische Datenträger sowie Einspeicherung in elektronische Medien ist ohne vorherige schriftliche Genehmigung unzulässig und strafbar.

Aus den vorliegenden Angaben oder Abbildungen können keine Ansprüche geltend gemacht werden.

Änderungen in Technik, Form und Ausstattung vorbehalten.

Für Irrtümer und Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

Preise zzgl. MwSt. Gültig ab 01.01.2024.

Vertrieb nur an gewerbliche Kunden. Kein Verkauf an Privatpersonen.

